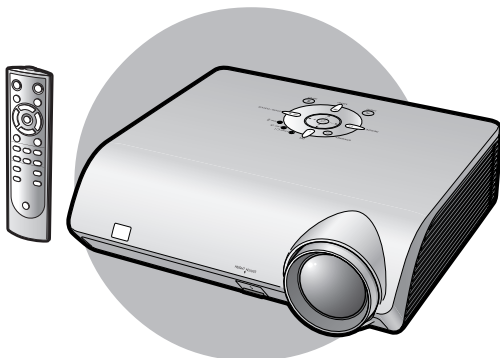
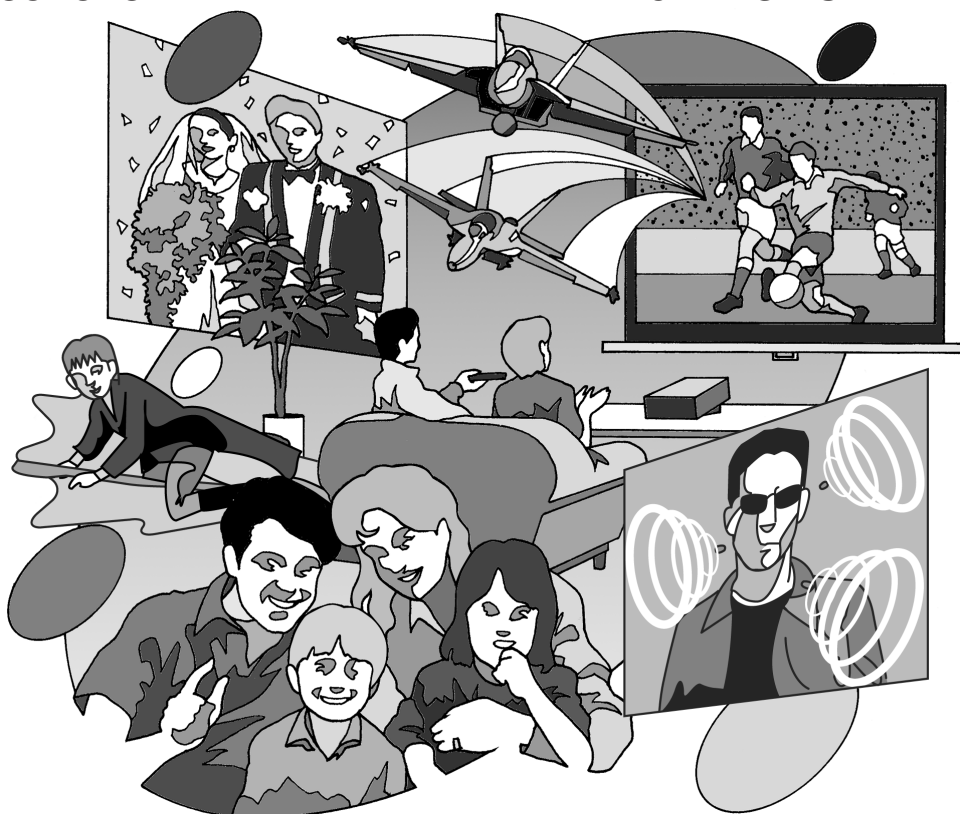


SHARP®

XV-Z2000

PROJECTOR
PROJEKTOR
PROJECTEUR
PROJEKTOR
PROYECTOR
PROIETTORE
PROJECTOR

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
BRUKSANVISNING
MANUAL DE MANEJO
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING



香港電器安全規格
(國際電工委員會規格適合)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

SVENSKA

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

Introducción

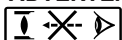
IMPORTANTE

Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información. Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 5.

N.º de modelo: XV-Z2000

N.º de serie:

ADVERTENCIA:



Fuente de iluminación intensa. No mire fija ni directamente al haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren fijamente hacia el haz de luz.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

NO RETIRE LOSTORNILLOS, EXCEPTO AQUELLOS ESPECIFICADOS PARA QUE EL USUARIO PUEDA REALIZAR EL MANTENIMIENTO.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO RETIRE LA TAPA. A EXCEPCIÓN DE LA LÁMPARA, NO HAY COMPONENTES QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



El signo del rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de una tensión peligrosa sin aislar dentro de la caja del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

ADVERTENCIA:

El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de activado el modo de espera del proyector. Durante la operación normal, cuando active el modo de espera, utilice siempre el botón STANDBY (Espera) del proyector o del mando a distancia. Asegúrese de que el ventilador de enfriamiento esté parado antes de desconectar el cable de alimentación.

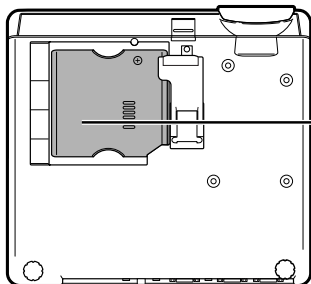
DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL, NUNCA APAGUE EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA PODRÁ FALLAR PREMATURAMENTE.

PARA TIRAR EL PRODUCTO

Este proyector utiliza soldadura de estaño y plomo, y una lámpara presurizada que contiene una pequeña cantidad de mercurio. Debido a la conservación del medio ambiente es posible que para tirar estos materiales existan ciertos reglamentos. Para obtener información sobre cómo tirar o reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades de su localidad o si se encuentra usted en los Estados Unidos de América, con la Alianza de la Industria Electrónica: www.eiae.org.

Precaución acerca del cambio de la lámpara

Vea "Cambio de la lámpara" en la página 56.



LAMP REPLACEMENT WARNING :

TURN OFF THE LAMP AND DISCONNECT POWER CORD BEFORE OPENING THIS COVER. HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP UNIT MODEL AN-K2LP ONLY.

HIGH PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION. POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.

SERVICEMAN-WARNING : USE RADIATION EYE AND SKIN PROTECTION DURING SERVICING.



AVERTISSEMENT CONCERNANT LE

REEMPLACEMENT DE LA LAMPE :

ETEINDRE LA LAMPE ET DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'OUVRIER LE COUVERCLE. L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD.

ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE. NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE MODELE AN-MB70LP.

LAMPE A HAUTE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION. DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE. A MANIPULER AVEC PRECAUTION. SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

AVERTISSEMENT – REPARATEUR : SE PROTEGER LES YEUX ET LA PEAU DES RADIATIONS LORS DES REPARATIONS.

ADVERTENCIA ACERCA DEL CAMBIO DE LA LÁMPARA:

ANTES DE RETIRAR LA PLACA, APAGUE LA LÁMPARA Y DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SUPERFICIE CALIENTE EN EL INTERIOR. DEJE QUE SE ENFRIE DURANTE UNA HORA ANTES DE REEMPLAZAR LA LÁMPARA.

SOLO REEMPLACE LA LÁMPARA POR OTRA LÁMPARA SHARP DEL MISMO TIPO: AN-K2LP.

LÁMPARA DE ALTA PRESIÓN ALTA: RIESGO DE EXPLOSIÓN.

LAS PARTICULAS DE CRISTAL PUEDEN CONVERTIRSE EN UN PELIGRO POTENCIAL SI LA LÁMPARA SE ROMPE. MANIPULAR CON CUIDADO.

VER EL MANUAL DE MANEJO. ADVERTENCIA AL ENCARGADO DE REPARACIÓN: DURANTE LA REPARACIÓN, UTILICE PROTECTOR ANTI-RADIACIÓN PARA LA PIEL Y LOS OJOS.

ADVERTENCIA:

Algunos chips IC en este producto incluyen propiedad secreta comercial y/o propiedad confidencial perteneciente a Texas Instruments. Por tal motivo usted no puede copiar, modificar, adaptar, traducir, distribuir, hacer ingeniería inversa, ensamble inverso o descompilar los contenidos del mismo.

Este proyector SHARP utiliza un panel DMD. Este sofisticado panel contiene 921.600 píxeles con microespejos. Al igual que cualquier otro equipo electrónico de alta tecnología, tales como grandes pantallas de TV, sistemas de vídeo y cámaras de vídeo, hay ciertos límites con los que el equipo debe cumplir. Este equipo tiene ciertos píxeles inactivos dentro de los límites aceptados, lo que puede traducirse en puntos inactivos en la pantalla. Esto no afecta la calidad de la imagen ni la vida útil del equipo.

- DLP™ (Digital Light Processing) y DMD™ (Digital Micromirror Device) son marcas registradas de Texas Instruments, Inc.
- Microsoft® y Windows® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.
- PC/AT es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation en Estados Unidos.
- Macintosh® es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y/u otros países.
- Todos los demás nombres de compañía o producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Preparación

Introducción

Contenido	3
Accesorios	5
IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD ...	6
Nombres y funciones de las partes	9
Uso del mando a distancia	13
Alcance del mando a distancia	13
Instalación de las pilas	13

Inicio rápido

Inicio rápido	14
----------------------------	-----------

Instalación

Instalación del proyector	16
Instalación del proyector	16
Tamaño de la pantalla y distancia de proyección	17
Proyección de una imagen espejo	18

Conexiones

Conexiones	19
Terminales de INPUT (entrada) y equipo principal conectable	19
Muestras de cables para conexión	20
Conexión a equipos de vídeo	21
Conexión a un ordenador	25
Control del proyector mediante un ordenador ..	27

Uso

Operación básica

Encendido/Apagado del proyector	28
Proyección de imágenes	29
Selección del modo de ENTRADA	29
Ajuste del enfoque	30
Ajuste del tamaño de la imagen proyectada	30
Uso de las patas de ajuste	31
Corrección de la distorsión trapezoidal	32
Ajuste de la posición de la imagen proyectada utilizando la función de corrección de distorsión trapezoidal	33
Selección de configuración de imagen	34
Cambio entre el modo de Alto brillo/Alto contraste	34
Ajuste del formato de la imagen	34

Funciones útiles

Elementos de los menús	36
Uso de la pantalla de menús	38
Selecciones de menú (ajustes)	38
Selecciones de menú (configuración)	40
Ajuste de imagen (menú "Imagen")	42
Selección del modo de imagen	42
Ajuste de la temperatura de color	42
Función de corrección del gamma	43
Acentuación del contraste	43
Función de ajuste de imagen	44
Cambio de Modo de Alto brillo/Modo de Alto contraste	44

Ajuste de imágenes de ordenador (menú

"Sinc.fina")

Ajuste de la imagen del ordenador	45
Configuración de modos especiales	45
Ajuste de sincronización automática	46
Comprobación de la señal de entrada	46

Utilización del menú "Opciones"

Comprobación del estado de la lámpara	47
Selección de visualización en pantalla	47
Selección del sistema de vídeo	48
Selección del tipo de señal	48
Selección de una imagen de fondo	49
Modo Eco	49
Función de desconexión automática	50
Selección de la posición de la pantalla de menú	50
Selección de color de menú	51

Selección del idioma de visualización en pantalla y del modo de proyección

Selección del idioma de la visualización en pantalla	52
Selección del modo de proyección	52

Referencia

Apéndice

Mantenimiento	53
Indicadores de mantenimiento	54
Acerca de la lámpara	56
Lámpara	56
Advertencia acerca de la lámpara	56
Cambio de la lámpara	56
Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara	57
Reposición del temporizador de lámpara	58
Asignación de los contactos de conexión ...	59

RS-232C Características técnicas y ajustes de los comandos	60
Control mediante un ordenador	60
Condiciones de comunicación	60
Formato básico	60
Comandos	60
Gráfica de compatibilidad con ordenadores ...	61
Solución de problemas	62
Especificaciones	63
Dimensiones	64
Glosario	65
Índice	66

Accesorios suministrados



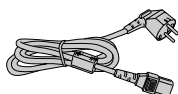
Mando a distancia



Dos pilas del tamaño AA

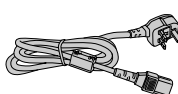
Cable de alimentación*

(1)



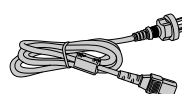
Para Europa, excepto el Reino Unido
(1,8 m)

(2)



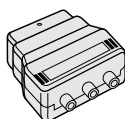
Para el Reino Unido, Hong Kong y Singapur
(1,8 m)

(3)

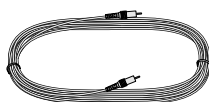


Para Australia, Nueva Zelanda y Oceanía
(1,8 m)

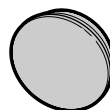
* Use el cable de alimentación apropiado para las tomas de corriente de su país.



Adaptador de conversión RCA de 21 contactos
(Distribuido sólo en Europa)



Cable de vídeo



Tapa del objetivo
(instalada)

Manual de manejo

Accesorios opcionales

- | | |
|--|----------|
| ■ Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos (3,0m) | AN-C3CP2 |
| ■ Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos (20cm) | AN-A1DV |
| ■ Cable DVI (3,0m) | AN-C3DV |
| ■ Unidad de lámpara | AN-K2LP |



Nota

- Dependiendo de la región, algunos de los accesorios opcionales podrían no estar disponibles. Consulte en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Marcas utilizadas en este manual de manejo



Información.....Indica medidas de seguridad al utilizar el proyector.



Nota.....Indica información adicional para instalar y manejar el proyector.

- En este manual de manejo, la ilustración y el visualizador de pantalla aparecen simplificados y pueden diferir ligeramente de la visualización real.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Lea completamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

La energía eléctrica puede tener muchas aplicaciones útiles. Este producto ha sido diseñado y fabricado para garantizar la seguridad del usuario. SIN EMBARGO, EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO PUEDE OCASIONAR DESCARGAS ELÉCTRICAS E INCENDIOS. A fin de no anular los dispositivos de seguridad incorporados en este producto, observe las siguientes reglas básicas para la instalación, uso y mantenimiento del producto.

1. Lectura de instrucciones

Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

2. Conservación de las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para poder utilizarlas como referencia en el futuro.

3. Cumplimiento de advertencias

Deberán cumplirse todas las advertencias que aparecen en el producto y en el manual de instrucciones.

4. Seguimiento de las instrucciones

Deberán seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.

5. Limpieza

Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No emplee limpiadores líquidos ni aerosoles. Para la limpieza, utilice un paño húmedo.

6. Aditamentos

No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrán causar peligros.

7. Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua como, por ejemplo, próximo a una bañera, lavabo, fregadero o lavadora; ni en un sótano húmedo, al lado de una piscina o lugares similares.

8. Accesorios

No coloque este producto encima de un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestable porque podría caerse y estropearse seriamente o causar lesiones graves a un niño o a un adulto. Utilícelo solamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa que sea recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Al montar el producto deberán seguirse siempre las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por él.

9. Transporte

La combinación del producto y el carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desniveladas podrían hacer que la combinación del producto y el carrito volcase.



10. Ventilación

Las ranuras y aberturas de la caja tienen la finalidad de que el aparato pueda ventilarse; para asegurar así su buen funcionamiento y protegerlo contra el recalentamiento. Las aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca colocando el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación empotrada como, por ejemplo, una librería o estantería para libros, a menos que se disponga de la ventilación apropiada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

11. Fuentes de alimentación

Este producto sólo deberá funcionar con el tipo de alimentación indicado en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación empleado en su hogar, consulte al distribuidor del producto o a la compañía eléctrica local. Para los productos diseñados para funcionar con la alimentación de pilas o baterías, u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso respectivas.

12. Conexión a tierra o polarización

Este producto está equipado con uno de los tipos siguientes de enchufe. Si su enchufe no se adapta a la toma de corriente, por favor contacte a un electricista para dar solución al problema. No anule la característica de seguridad del enchufe.

- Enchufe (principales) de tipo bifilar.
- Enchufe (principales) de tipo trifilar con un terminal a tierra.
Este enchufe solo se ajustará dentro de una toma de corriente a tierra.

13. Protección de los cables de alimentación

Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no sean pisados por personas ni aplastados por los objetos que se pongan sobre o contra ellos, y deberá tenerse mucho cuidado en los puntos donde las clavijas se unen a los cables, en las tomas de alimentación y en los puntos por donde salen del producto.

14. Tormentas eléctricas

Para mayor protección de este producto durante tormentas eléctricas o cuando se deje sin atender durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconéctelo del proyector. Esto impedirá que se estropee el producto debido a las tormentas eléctricas y a la sobretensión de la línea.

15. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente, cables de extensión o receptáculos de alimentación integrales porque esto puede causar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

16. Entrada de objetos sólidos y líquidos

No introduzca nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar puntos peligrosos de alta tensión o crear cortocircuitos, lo que a su vez podría producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el producto.

17. Reparaciones

No intente reparar este producto usted mismo ya que al abrir o retirar las cubiertas podrá exponerse a una tensión peligrosa o a otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal de servicio cualificado.

18. Daños que requieren reparaciones

Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite el servicio de reparaciones a personal cualificado cuando se produzcan las condiciones siguientes:

- Si el cable o el enchufe de alimentación está estropeado.
- Si se han derramado líquidos o han caído objetos en el interior del producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona normalmente a pesar de haberse seguido las instrucciones de uso. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de instrucciones, ya que un ajuste mal hecho en otros controles podría causar daños y tal vez requiera el trabajo laborioso de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar normalmente.
- Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier otra forma.
- Si el producto muestra un cambio patente en su funcionamiento, esto indicará la necesidad de tener que repararlo.

19. Reemplazo de componentes

Quando sea necesario reemplazar componentes, asegúrese de que el técnico de servicio utilice los componentes de reemplazo especificados por el fabricante o que posean las mismas características que los originales. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

20. Comprobación de seguridad

Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, solicite al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en buenas condiciones de funcionamiento.

21. Instalación en la pared o en el techo

Este producto debe montarse en una pared o techo sólo de la forma indicada por el fabricante.

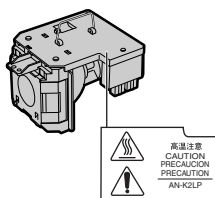
22. Calor

Este producto deberá instalarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de aire caliente, estufas y otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

Al instalar el proyector, asegúrese de leer y observar las siguientes medidas de seguridad.

Advertencia acerca de la unidad de lámpara

- Si la lámpara se rompe las partículas de cristal pueden ser un peligro. Si la lámpara se rompe, solicite el reemplazo de la misma en el centro de servicio o distribuidor Sharp autorizado más cercano. Consulte la sección “Cambio de la lámpara” en la página 56.



Precauciones a tener en cuenta para la instalación del proyector

- Para minimizar la necesidad de mantenimiento y mantener una alta calidad de imagen, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar que esté libre de humedad, polvo y humo de cigarrillo. Si se instala el proyector en un ambiente expuesto a estas condiciones, será necesario limpiar las aberturas de ventilación y el objetivo con mayor frecuencia de lo normal. Siempre que el proyector sea limpiado periódicamente, el uso del mismo en estos ambientes no reducirá su vida útil. La limpieza interna sólo debe ser realizada por un centro de servicio o distribuidor Sharp autorizado.

No instale el proyector en lugares expuestos a la luz directa del sol o a luz intensa.

- Sitúe la pantalla de modo que no quede expuesta a la luz directa del sol o a la iluminación de la habitación. La luz que incide directamente en la pantalla atenúa los colores, lo cual dificulta la visualización de la imagen. Si instala la pantalla en una habitación soleada o luminosa, cierre las cortinas y baje la intensidad de las luces.

El proyector puede inclinarse hasta un máximo de 12 grados.

- El proyector debe instalarse dentro de un ángulo ± 12 grados respecto del plano horizontal.



Advertencia acerca de la colocación del proyector en una posición alta.

- Cuando coloque el proyector en una posición alta, cerciórese de asegurarlo con mucho cuidado para evitar que pueda caerse y lesionar a alguna persona.

No someta el proyector a impactos fuertes y/o vibración.

- Tenga cuidado de no golpear o dañar la superficie del objetivo.

Descanse la vista ocasionalmente.

- Si mira continuamente la pantalla durante horas, se le cansará la vista. Asegúrese de descansar la vista ocasionalmente.

Evite los lugares con temperaturas demasiado altas o bajas.

- La temperatura de funcionamiento del proyector es de $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$.
- La temperatura de almacenamiento del proyector es de -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$.

No bloquee las aberturas de entrada y salida de aire.

- Deje un espacio de al menos 20 cm entre la abertura de salida de aire y la pared u objeto más cercano.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y de salida de aire no estén obstruidas.
- Si se obstruye el ventilador de enfriamiento, un circuito de protección activa el modo de espera del proyector. Esto no indica mal funcionamiento (Vea las páginas 54 y 55.). Retire el cable de alimentación del proyector desde el toma de corriente mural y espere por lo menos 10 minutos. Instale el proyector en un lugar donde las aberturas de entrada y de salida de aire no queden bloqueadas, enchufe el cable de alimentación y encienda el proyector. Esto restablecerá la condición normal de funcionamiento del proyector.

Precaución acerca del uso del proyector

- No someta el proyector a impactos fuertes y/o vibración, ya que ello podría dañarlo. Tome precauciones extras para no dañar el objetivo. Si tiene planeado no utilizar el proyector durante un largo período de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente mural, y desconecte todos los demás cables conectados al proyector.
- No transporte el proyector sujetándolo por el objetivo.
- Al transportar el proyector, no olvide colocar la tapa del objetivo. (Vea la página 9.).
- No exponga el bolso de transporte o el proyector a la luz directa del sol o a fuentes de calor. De lo contrario, el bolso de transporte o el proyector podrán cambiar de color o deformarse.

Conexión de otros equipos

- Al conectar un ordenador u otro equipo audiovisual al proyector, haga las conexiones DESPUÉS de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apagar el equipo que va a conectar.
- Para obtener instrucciones sobre cómo hacer las conexiones, lea los manuales de manejo del proyector y del equipo que va a conectar.

Uso del proyector en otros países

- La tensión de alimentación y la forma del enchufe pueden variar dependiendo de la región o país en que vaya a usar el proyector. Al usar el proyector en el extranjero, asegúrese de utilizar el cable de alimentación apropiado para el país en que se encuentre.

Función de monitor de temperatura

- Si el proyector comienza a recalentarse debido a problemas de configuración u obstrucción de las aberturas de ventilación, “” y “TEMPERATURA” se iluminarán en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará, el indicador de advertencia de temperatura TEMP. del proyector parpadeará y, después de un periodo de enfriamiento de 90 segundos, se activará el modo de espera del proyector. Para más detalles, consulte la sección “Indicadores de mantenimiento” en la página 54.



Información

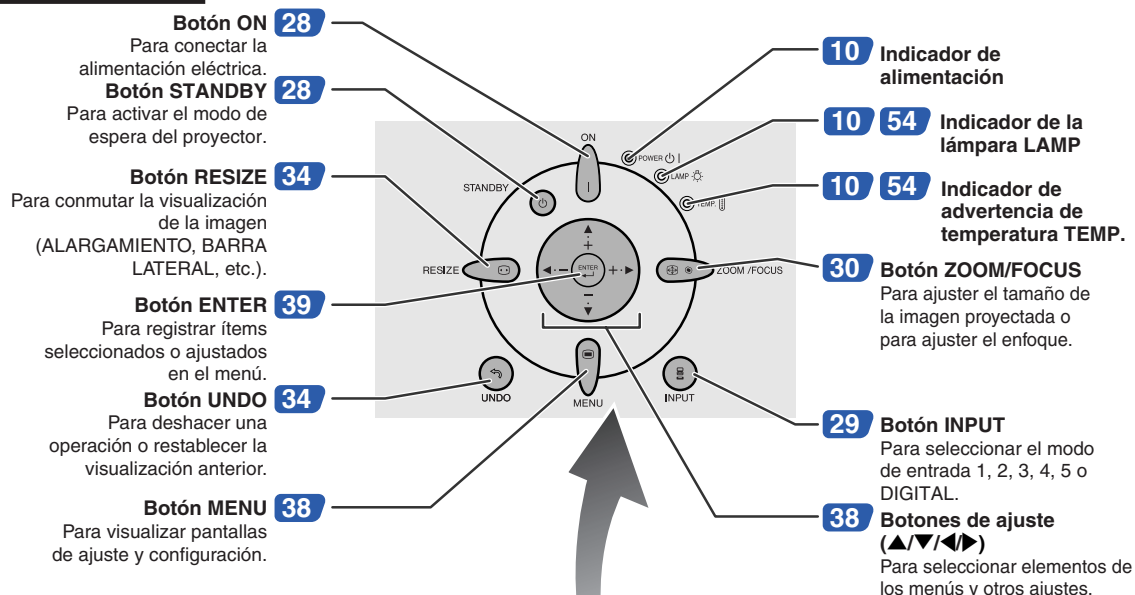
- El ventilador de enfriamiento regula la temperatura interna del proyector, y su funcionamiento se controla de forma automática. El sonido del ventilador puede variar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios en la velocidad del ventilador. Esto no indica mal funcionamiento.
- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección de imágenes o mientras el ventilador de enfriamiento está en funcionamiento. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.

Nombres y funciones de las partes

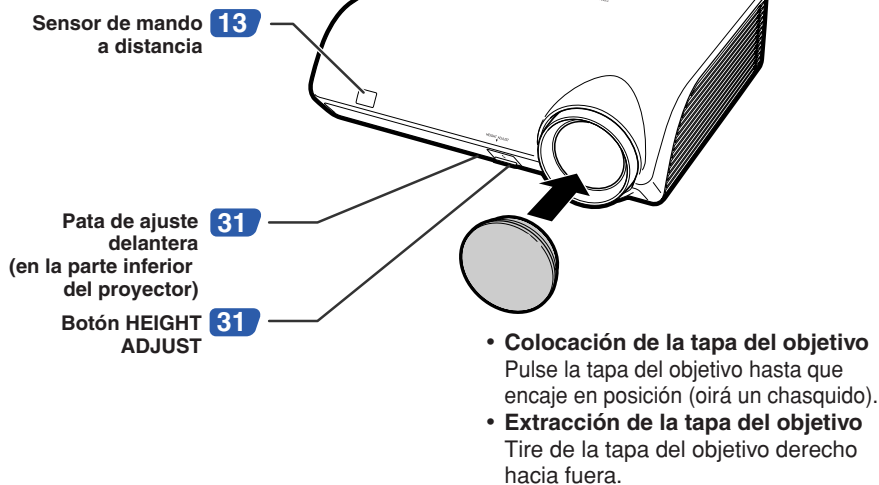
Los números en **[número]** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo en donde se explica el tópico.

Proyector

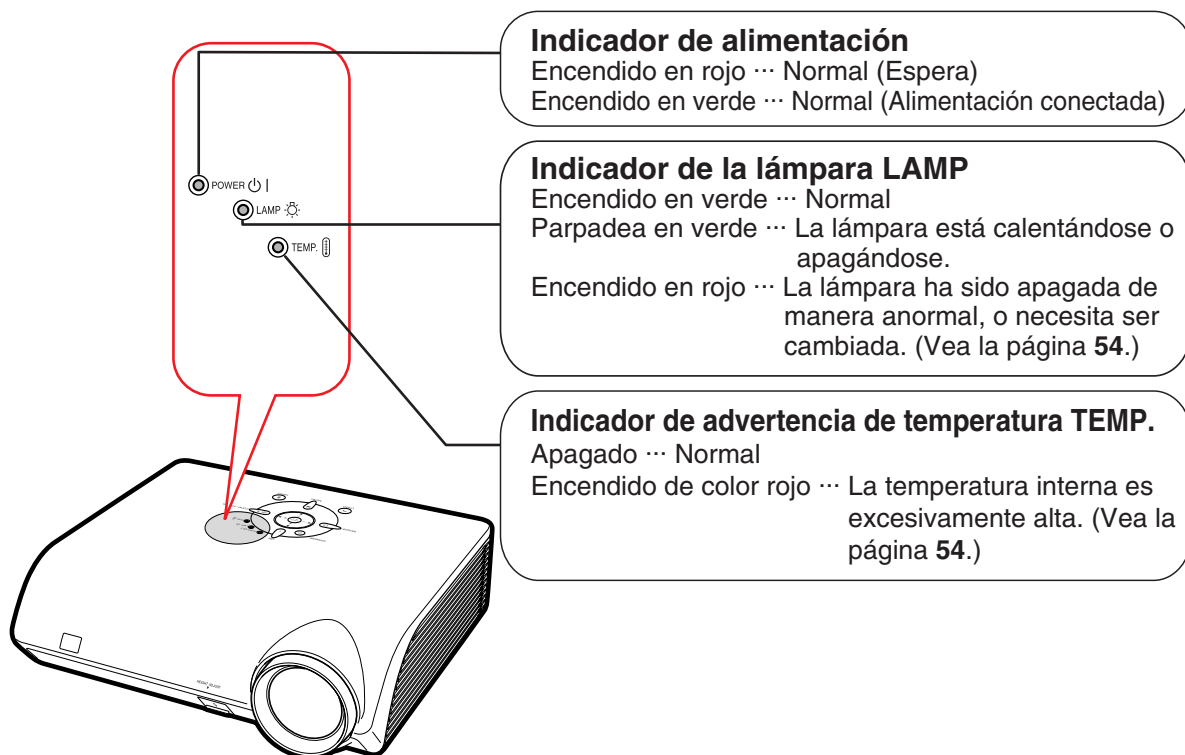
Vista superior



Vista frontal



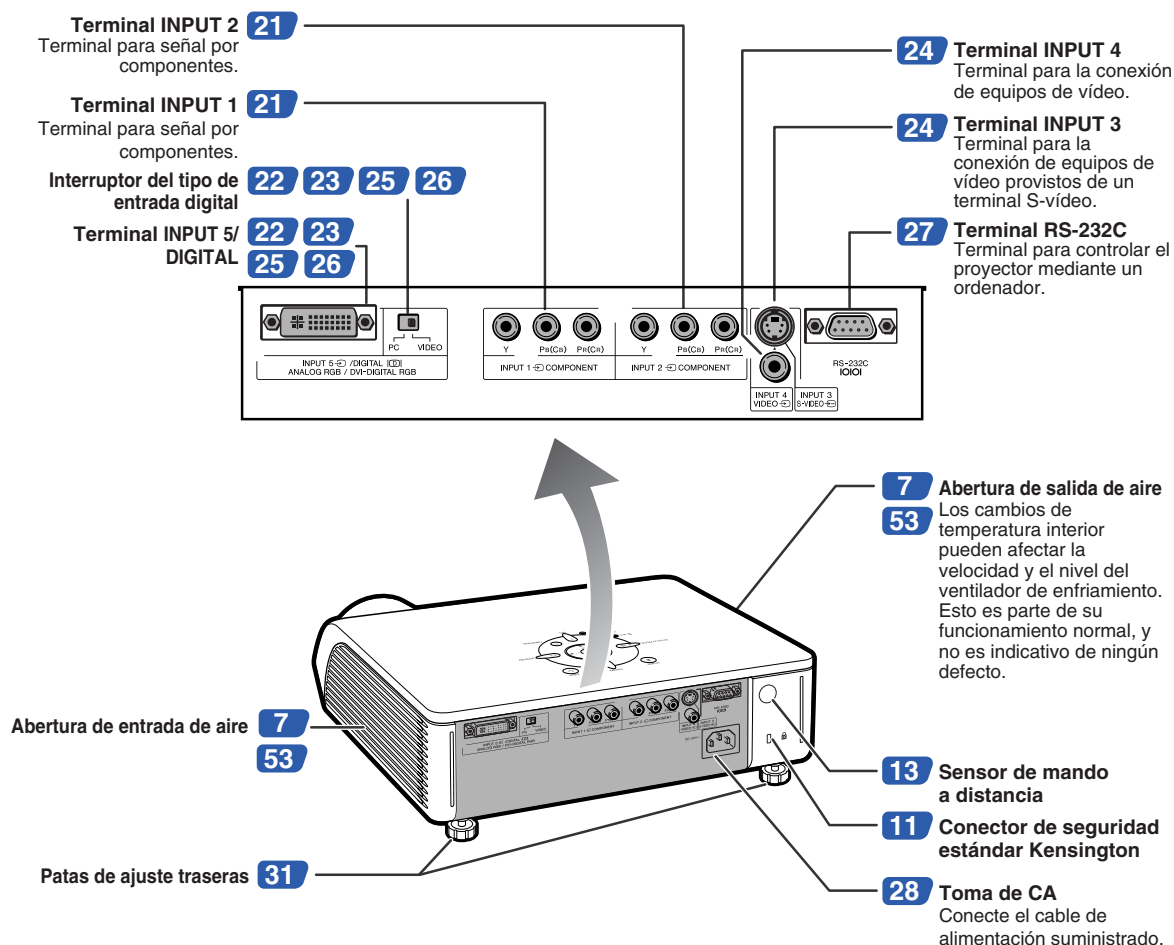
Indicadores en el proyector



Los números en **■** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo en donde se explica el tópico.

Proyector (Vista posterior)

Terminales Consulte “Terminales de INPUT (entrada) y equipo principal conectable” en la página 19.



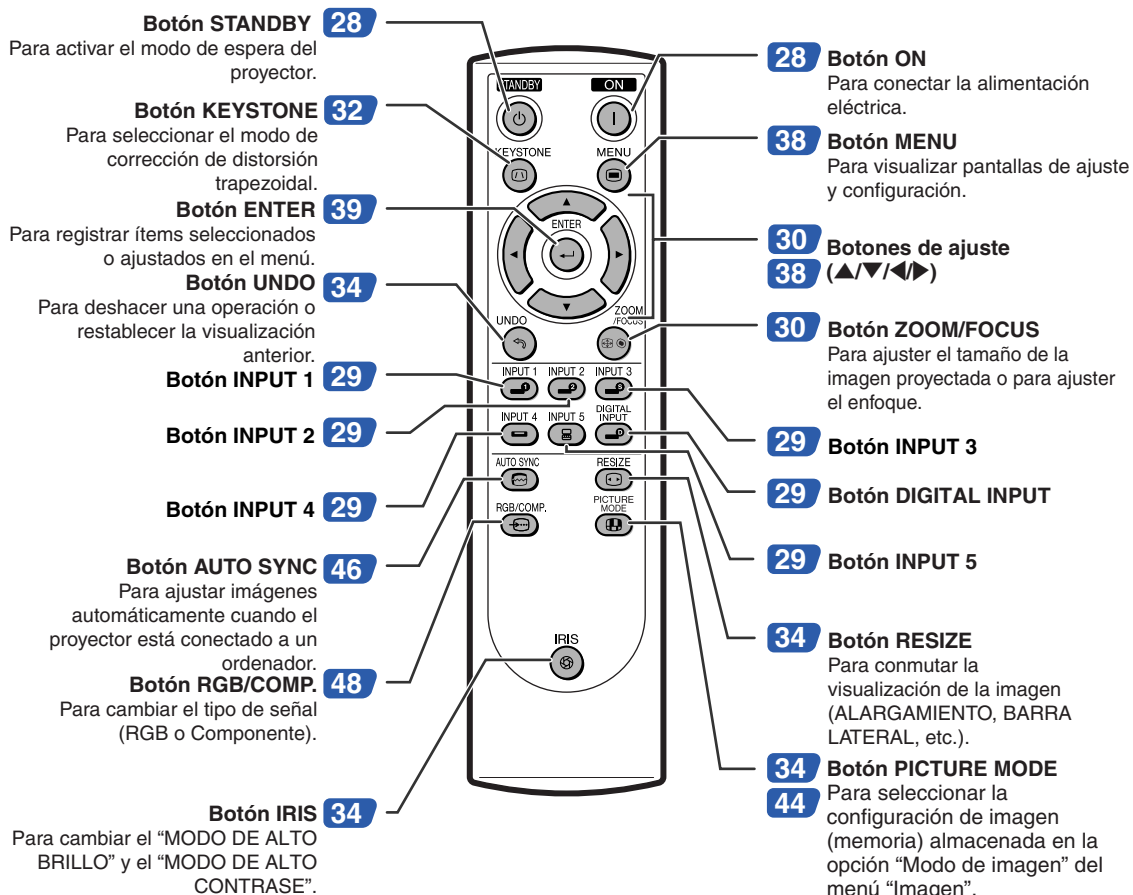
Uso del candado de seguridad Kensington

- Este proyector está equipado con un conector de seguridad estándar Kensington que se utiliza con el sistema de seguridad MicroSaver de Kensington. Para obtener instrucciones sobre cómo asegurar el proyector, consulte la información incluida con el sistema.

Nombres y funciones de las partes

Los números en **[número]** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo en donde se explica el tópico.

Mando a distancia



Nota

- Todos los botones del mando a distancia han sido fabricados con material luminoso y visible en la oscuridad. Su visibilidad disminuirá con el tiempo. Exponga el mando a la luz para recargar los botones luminosos.

Alcance del mando a distancia

El mando a distancia puede utilizarse para controlar el proyector dentro de los márgenes que se indican en la ilustración.

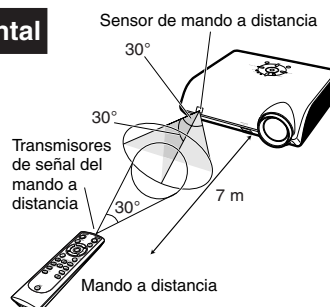
Nota

- La señal del mando a distancia puede reflejarse en una pantalla, lo cual facilita su uso. Sin embargo, la distancia efectiva de la señal puede variar dependiendo del material de la pantalla.

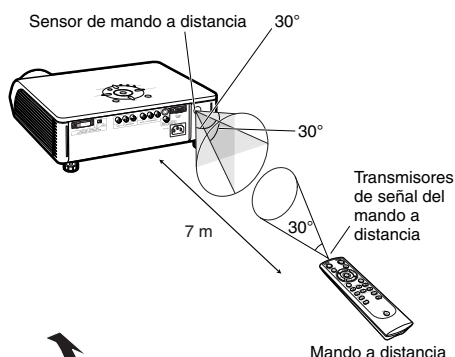
Al usar el mando a distancia:

- Asegúrese de no dejar caer el mando a distancia ni de exponerlo a la humedad o a altas temperaturas.
- El mando a distancia no funcionará correctamente cuando esté bajo el efecto de una lámpara fluorescente. En este caso, aleje el proyector de la lámpara fluorescente.

Vista frontal



Vista posterior



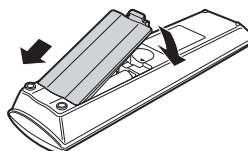
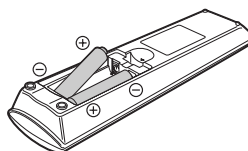
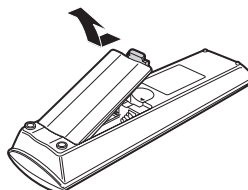
Instalación de las pilas

1 Tire de la pestaña de la tapa y retire la tapa en la dirección de la flecha.

2 Instale las dos pilas suministradas (tamaño "AA").

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas $\oplus$ y $\ominus$ en el interior del compartimiento de las pilas.

3 Inserte la pestaña inferior de la tapa en la abertura, y baje la tapa hasta que oiga un chasquido y quede colocada en su sitio.



El uso incorrecto de las pilas puede causar fugas o explosiones. Tome las precauciones que se indican a continuación.

Precaución

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas $\oplus$ y $\ominus$ en el interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas de distinto tipo tienen propiedades diferentes; por lo tanto, no mezcle distintos tipos de pilas.
- No utilice simultáneamente pilas usadas y pilas nuevas. Esto podría reducir la vida útil de las pilas nuevas o causar fugas en las pilas usadas.
- Extraiga las pilas del mando a distancia cuando se hayan agotado; de lo contrario, las pilas podrán tener fugas. El líquido de las pilas (electrólito) es peligroso para la piel; por lo tanto, asegúrese de limpiar primero las pilas y luego sáquelas con un paño.

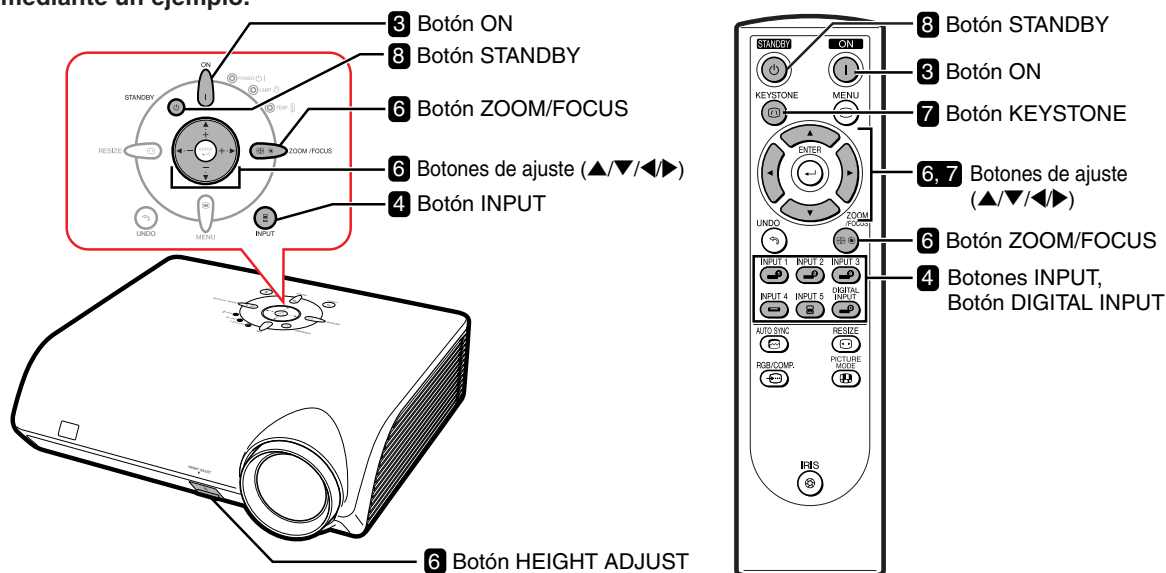
- Las pilas incluidas con este proyector se pueden agotar en un corto período de tiempo, dependiendo de cómo las use. Asegúrese de reemplazarlas por pilas nuevas lo antes posible.

Inicio rápido

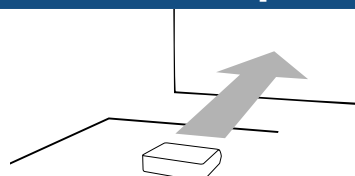
Esta sección muestra el funcionamiento básico. Para obtener detalles, vea la página que se especifica a continuación para cada paso.

Configuración a la proyección

La conexión del proyector y el equipo de vídeo con un terminal de S-vídeo se explica a continuación mediante un ejemplo.

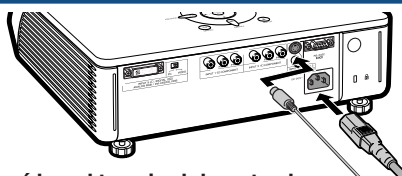


1. Coloque el proyector apuntando hacia una pantalla



➔ Página 16

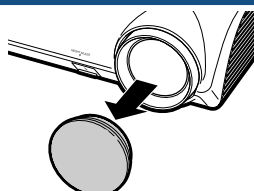
2. Conecte el proyector al equipo de vídeo y enchufe el cable de alimentación en la toma de CA del proyector.



Conecte el terminal de salida de audio del equipo de vídeo al terminal de entrada de audio del equipo de audio utilizando un cable de audio.

➔ Páginas 21-28

3. Quite la tapa del objetivo y encienda el proyector



En el proyector



En el mando a distancia



➔ Página 28

4. Seleccione el modo de ENTRADA

Seleccione “ENTRADA 3” utilizando el botón INPUT del proyector o el botón INPUT 3 del mando a distancia.

En el proyector



En el mando a distancia



▼ Visualización en pantalla



- Al pulsar en el proyector, el modo de entrada cambia secuencialmente entre :

→ ENTRADA 1 → ENTRADA 2 → ENTRADA 3 → ENTRADA 4 → ENTRADA 5 → DIGITAL

- Cuando utilice el mando a distancia, pulse para cambiar el modo de ENTRADA.

→ Página 29

5. Encienda el equipo de vídeo y active la opción de reproducir

6. Ajuste el ángulo, el enfoque y el zoom del proyector

1 Ajuste el enfoque

En el proyector

- Pulse .

- Ajuste el enfoque pulsando ◀ o ▶.



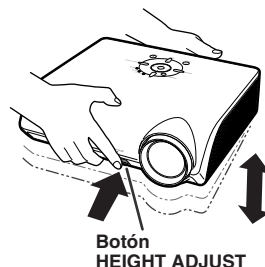
En el mando a distancia

- Pulse .

- Ajuste el enfoque pulsando ◀ o ▶.



3 Ajuste el ángulo del proyector utilizando el botón HEIGHT ADJUST.



2 Ajuste el tamaño de la imagen proyectada ajustando el nivel de ampliación.

En el proyector

- Pulse .

- Ajuste el zoom pulsando ▲ o ▼.



En el mando a distancia

- Pulse .

- Ajuste el zoom pulsando ▲ o ▼.



→ Páginas 30, 31

7. Corrija la distorsión trapezoidal

Corrección de la distorsión trapezoidal utilizando la corrección E.Trapec.

En el mando a distancia



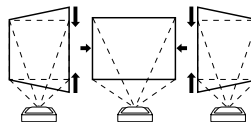
Seleccione “H E. Trapec.” o “V E. Trapec.”.



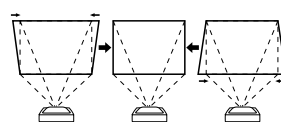
Ajuste



Horizontal



Vertical



→ Páginas 32, 33

8. Apague el proyector

Pulse el botón STANDBY y, a continuación, vuelva a pulsarlo mientras aparece el mensaje de confirmación para poner el proyector en modo de espera.

En el proyector



En el mando a distancia



▼ Visualización en pantalla



¿ Entrar al modo de ESPERA ?
Sí:Pulse de nuevo No:Espere

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de que se pare el ventilador de enfriamiento.

→ Página 28

Instalación del proyector

Instalación del proyector

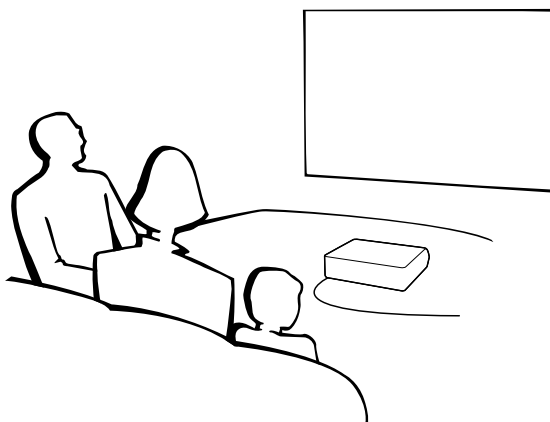
Para obtener una imagen óptima, sitúe el proyector perpendicularmente a la pantalla.

Nota

- El objetivo del proyector debe quedar centrado en la pantalla. Si la línea horizontal que pasa a través del centro del objetivo no está perpendicular a la pantalla, la imagen aparecerá distorsionada, lo que dificultará su visualización.
- Para conseguir una imagen óptima, sitúe la pantalla de modo que no quede expuesta a la luz directa del sol o a la iluminación de la habitación. La luz que incide directamente en la pantalla atenúa los colores, lo cual dificulta la visualización de la imagen. Si instala la pantalla en una habitación soleada o luminosa, cierre las cortinas y baje la intensidad de las luces.

Instalación estándar (Proyección frontal)

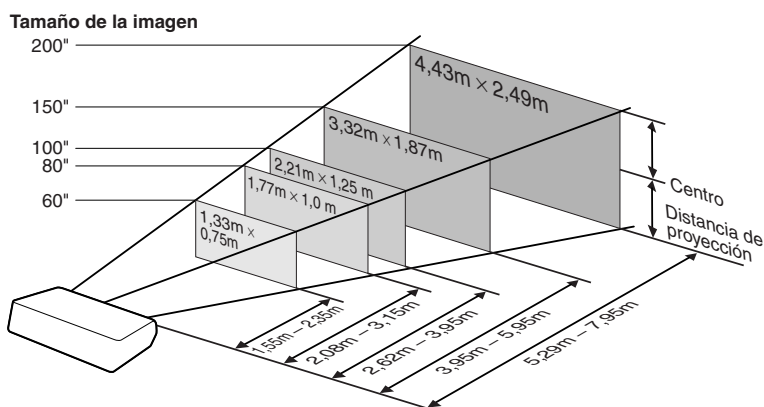
- Instale el proyector a la distancia requerida de la pantalla según el tamaño de imagen deseado. (Vea la página 17.)



Indicación del tamaño de la imagen proyectada y de la distancia de proyección

Consulte el apartado “Tamaño de la pantalla y distancia de proyección” en la página 17 para obtener información.

Ejemplo : Cuando se usa una pantalla grande (16:9)

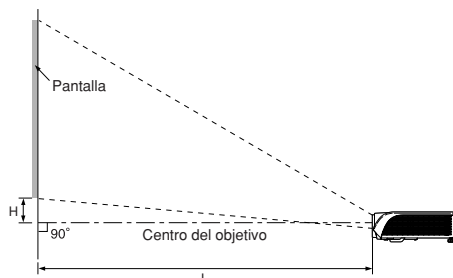


Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

El tamaño de la pantalla de proyección varía de acuerdo a la distancia desde el lente del proyector a la pantalla.

Instale el proyector de manera que las imágenes proyectadas se proyecten sobre la pantalla en el tamaño óptimo haciendo referencia a la tabla siguiente. Cuando instale el proyector, utilice los valores en la tabla como una referencia.

Vista lateral



Al usar una pantalla ancha (16:9):

En caso de proyectar una imagen 16:9 en toda el área de la pantalla 16:9.

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde la parte inferior de la imagen al centro del objetivo [H]
Diag. [x]	Anchura	Altura	Mínima [L1]	Máxima [L2]	
200	4,43 m	2,49 m	5,29 m	7,95 m	8,3 cm
150	3,32 m	1,87 m	3,95 m	5,95 m	6,2 cm
100	2,21 m	1,25 m	2,62 m	3,95 m	4,2 cm
80	1,77 m	1,00 m	2,08 m	3,15 m	3,3 cm
70	1,55 m	0,87 m	1,82 m	2,75 m	2,9 cm
60	1,33 m	0,75 m	1,55 m	2,35 m	2,5 cm
40	0,89 m	0,50 m	1,01 m	1,55 m	1,7 cm

x: Tamaño de la imagen (diag.) (pulgadas)

L: Distancia de proyección (m)

L1: Distancia de proyección mínima (m)

L2: Distancia de proyección máxima (m)

H: Distancia desde la parte inferior de la imagen al centro del objetivo (cm)

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

L1 (m) = 0,02671x-0,05334

L2 (m) = 0,03999x-0,05215

H (cm) = 0,04151x

Al usar una pantalla normal (4:3):

En caso de ajustar una imagen 16:9 al ancho horizontal completo de la pantalla 4:3.

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde la parte inferior de la imagen al centro del objetivo [H]
Diag. [x]	Anchura	Altura	Mínima [L1]	Máxima [L2]	
200	4,06 m	3,05 m	4,85 m	7,29 m	7,62 cm
150	3,05 m	2,29 m	3,62 m	5,45 m	5,72 cm
100	2,03 m	1,52 m	2,40 m	3,62 m	3,81 cm
80	1,63 m	1,22 m	1,91 m	2,88 m	3,05 cm
70	1,42 m	1,07 m	1,66 m	2,52 m	2,67 cm
60	1,22 m	0,91 m	1,42 m	2,15 m	2,29 cm
40	0,81 m	0,61 m	0,93 m	1,42 m	1,52 cm

x: Tamaño de la imagen (diag.) (pulgadas)

L: Distancia de proyección (m)

L1: Distancia de proyección mínima (m)

L2: Distancia de proyección máxima (m)

H: Distancia desde la parte inferior de la imagen al centro del objetivo (cm)

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

L1 (m) = 0,02452x-0,05334

L2 (m) = 0,03671x-0,05215

H (cm) = 0,03810x



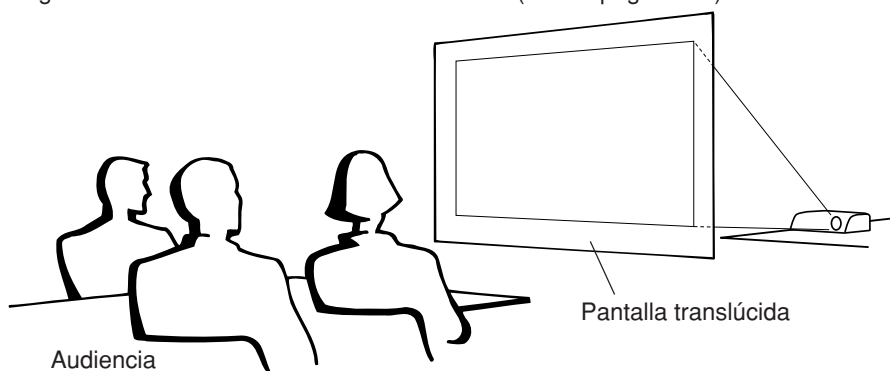
Nota

- Los valores anteriores tienen un margen de error de ±3%.

Proyección de una imagen espejo

Proyección por detrás de la pantalla

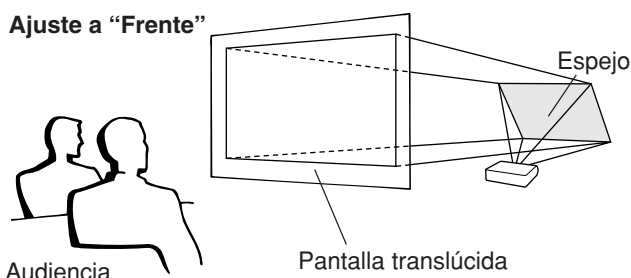
- Instale una pantalla translúcida entre el proyector y la audiencia.
- Invierta la imagen seleccionado “Detrás” en “Modo PRY”. (Vea la página 52.)



Proyección utilizando un espejo

- Instale un espejo (plano de tipo normal) delante del objetivo.
- Cuando se coloca la pantalla translúcida entre el espejo y la audiencia, ajuste la opción a “Frente” en el menú “Modo PRY”. (Vea la página 52.)
- Cuando el espejo en el lado de la audiencia, ajuste la opción a “Detrás” en el menú “Modo PRY”. (Vea la página 52.)

Ajuste a “Frente”



Ajuste a “Detrás”

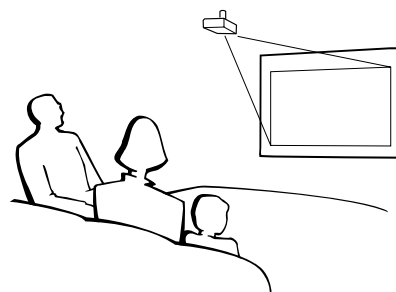


Información

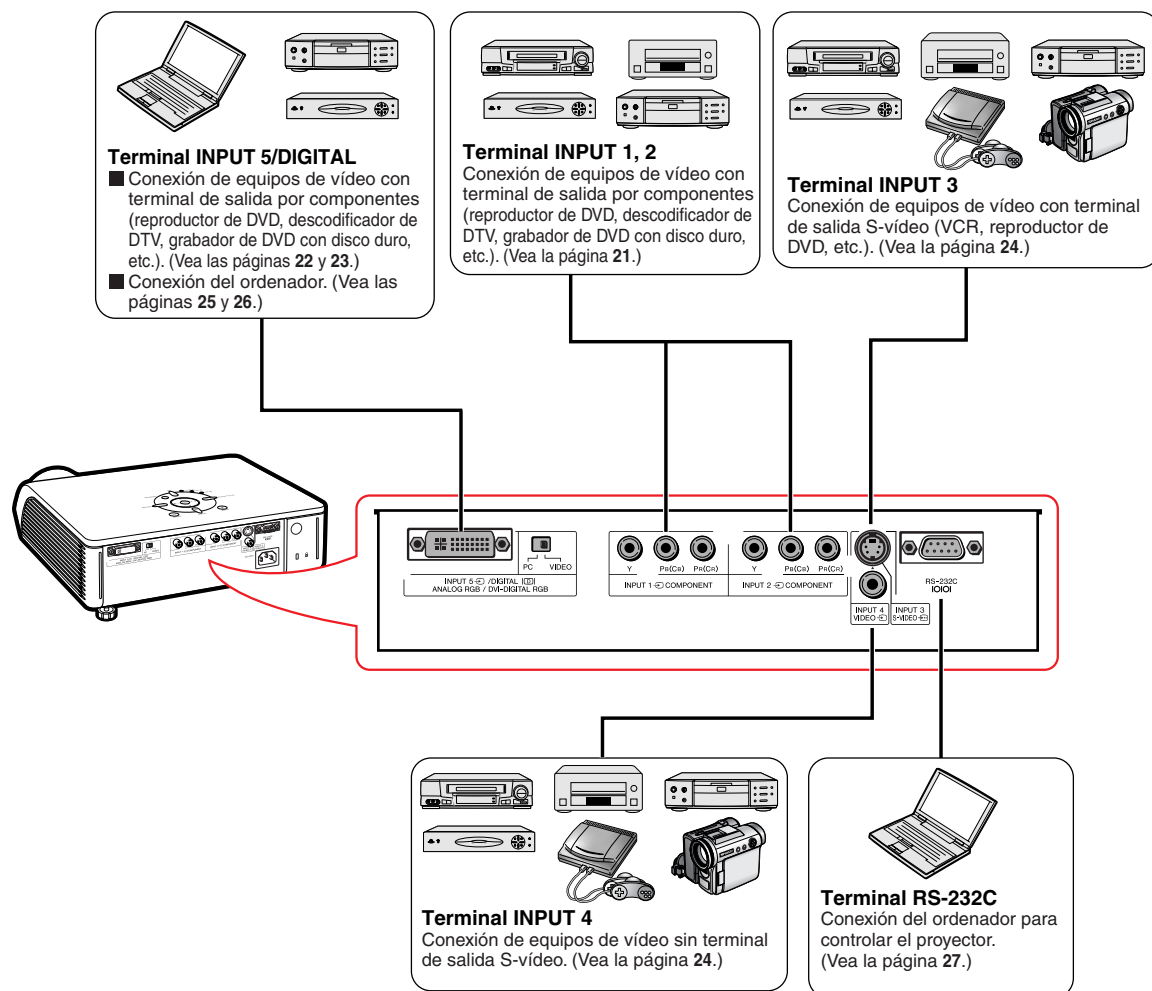
- Al usar un espejo, asegúrese de situar el proyector y el espejo cuidadosamente de modo que la luz no llegue directamente a los ojos de los espectadores.

Proyección con el proyector montado en el techo

- Se le recomienda utilizar el soporte opcional de montaje en el techo Sharp para hacer este tipo de instalación.
- Antes de montar el proyector, asegúrese de ponerse en contacto con un Centro de Servicio o Distribuidor de proyector Sharp autorizado que le quede más cercano para obtener la ménsula de montaje en el techo (vendido por separado) recomendada. (Ménsula de montaje en el techo AN-TK202, tubo de extensión AN-60KT para AN-TK202 o AN-TK201)
- Invierta la imagen seleccionando “Techo y frente” en “Modo PRY”. Para obtener información sobre cómo usar esta función, vea la página 52.

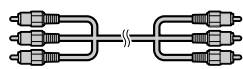
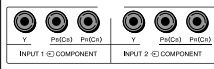
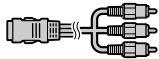
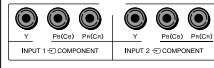
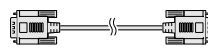
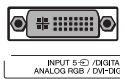
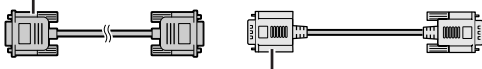
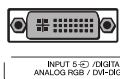
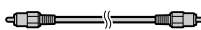
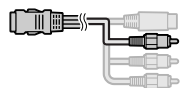
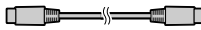
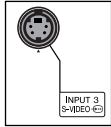
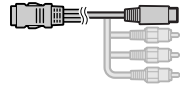
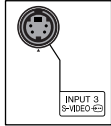
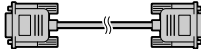


Terminales de INPUT (entrada) y equipo principal conectable



Muestras de cables para conexión

- Para obtener más detalles de los cables, consulte el manual de manejo del equipo de conexión.
- Puede necesitar otros cables o conectores que no se indican a continuación.

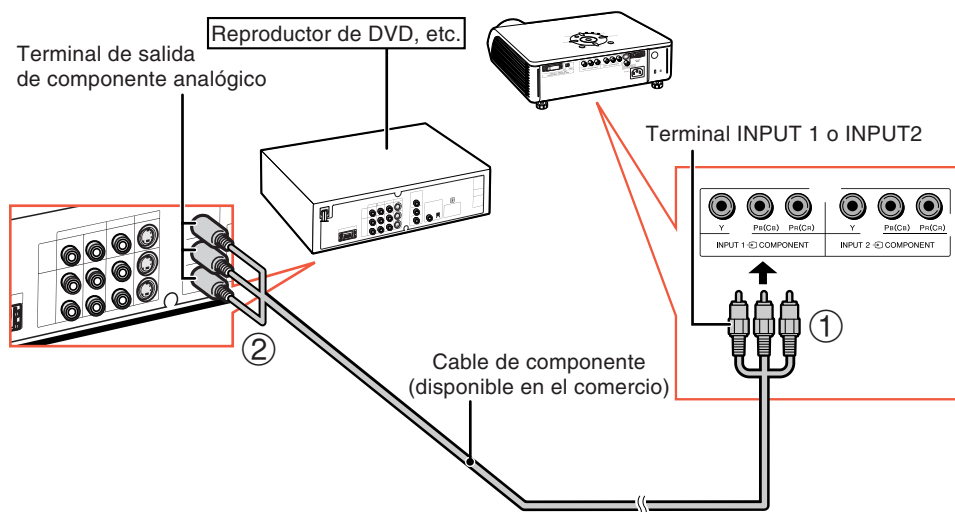
Equipo	Terminal del equipo conectado	Cable	Terminal del proyector
Equipo audiovisual      Ordenador 	Terminal de salida de vídeo por componentes	Cable de componente (disponible en el comercio) 	INPUT 1, 2 
	Terminal para el uso de un cable dedicado	Cable dedicado acoplado al equipo conectado. 	INPUT 1, 2 
	Terminal de salida DVI	Cable DVI (se vende por separado: AN-C3DV) 	INPUT 5/DIGITAL 
	Terminal de salida RGB	Cable RGB (disponible en el comercio) Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos (se vende por separado: AV-A1DV) 	INPUT 5/DIGITAL 
	Terminal de salida de vídeo	Cable de vídeo (suministrado) 	INPUT 4 
	Terminal para el uso de un cable dedicado	Cable dedicado acoplado al equipo conectado. 	INPUT 4 
	Terminal de salida S-vídeo	Cable de S-vídeo (disponible en el comercio) 	INPUT 3 
	Terminal para el uso de un cable dedicado	Cable dedicado acoplado al equipo conectado. 	INPUT 3 
Ordenador 	Terminal RS-232C	Cable RS-232C (disponible en el comercio) 	RS-232C 

Conexión a equipos de vídeo

Antes de hacer las conexiones, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma CA y de apagar los dispositivos que se van a conectar. Una vez que haya completado todas las conexiones, encienda el proyector y los dispositivos.

Antes de hacer las conexiones, asegúrese de leer los manuales de manejo de los dispositivos que va a conectar.

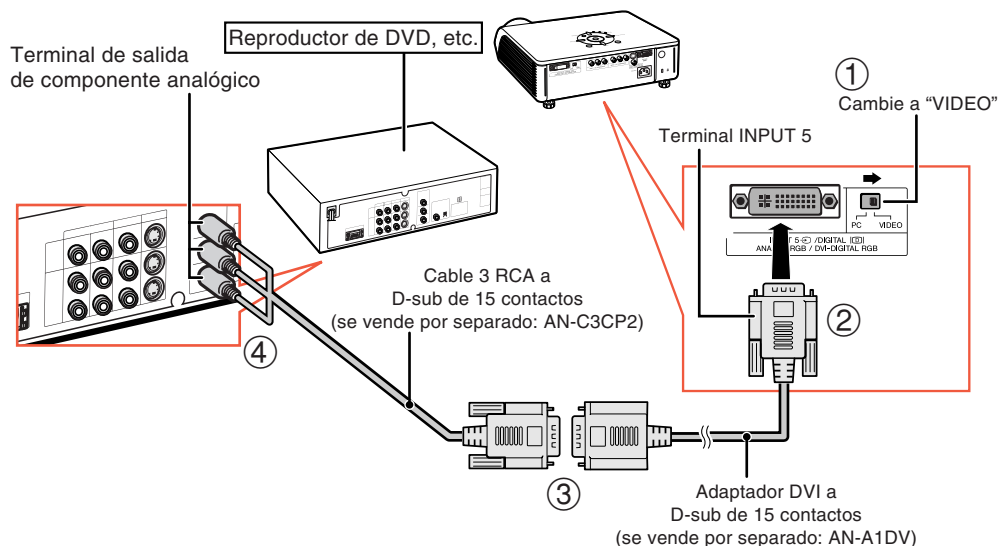
Conexión del equipo de vídeo componente al terminal de entrada de componente del proyector (INPUT 1 o INPUT 2)



Conexión a equipos de vídeo

Conexión del equipo de vídeo componente al terminal de entrada de DVI del proyector (INPUT 5)

- Antes de conectar el cable, cambie el interruptor del tipo de entrada digital a “VIDEO”.

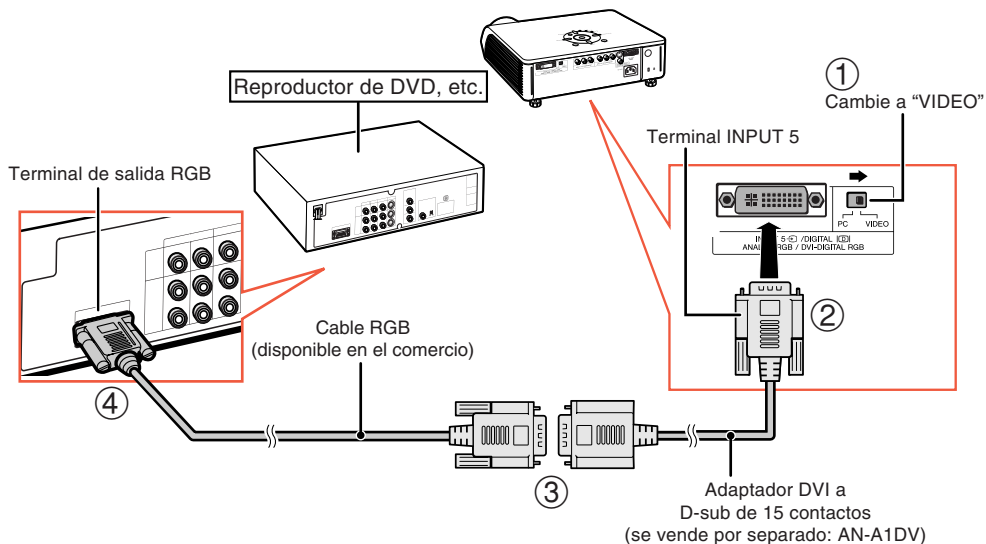


Nota

- Para efectuar esta conexión, seleccione “Componentes” en “Tipo de señal” del menú OSD o pulse del mando a distancia. (Vea la página 48).

Conexión del equipo de vídeo al terminal de salida RGB (INPUT 5)

- Antes de conectar el cable, cambie el interruptor del tipo de entrada digital a “VIDEO”.

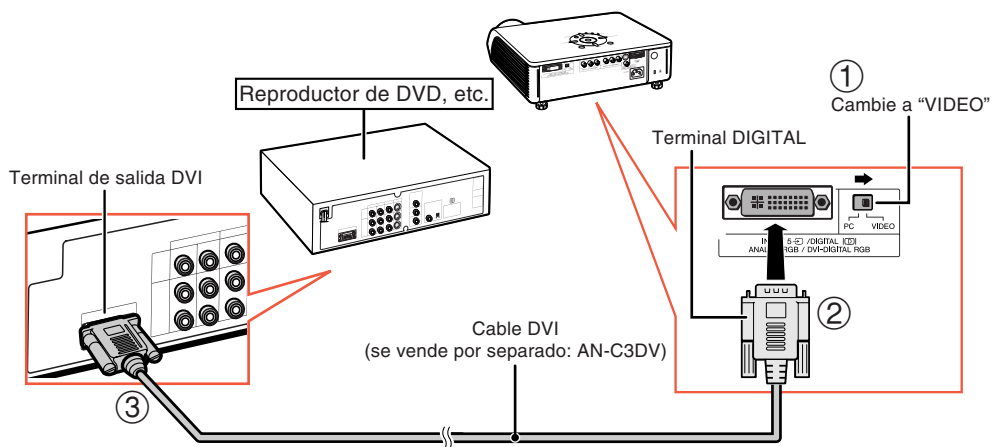


Nota

- Para efectuar esta conexión, seleccione “RGB” en “Tipo de señal” del menú OSD o pulse del mando a distancia. (Vea la página 48).

Conexión del equipo de vídeo al terminal de salida DVI (DIGITAL)

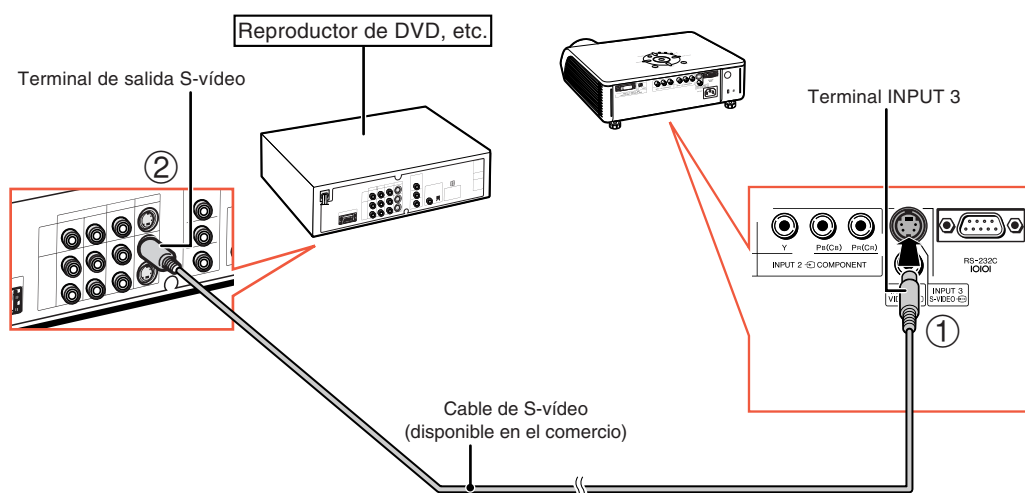
- Antes de conectar el cable, cambie el interruptor del tipo de entrada digital a "VIDEO".



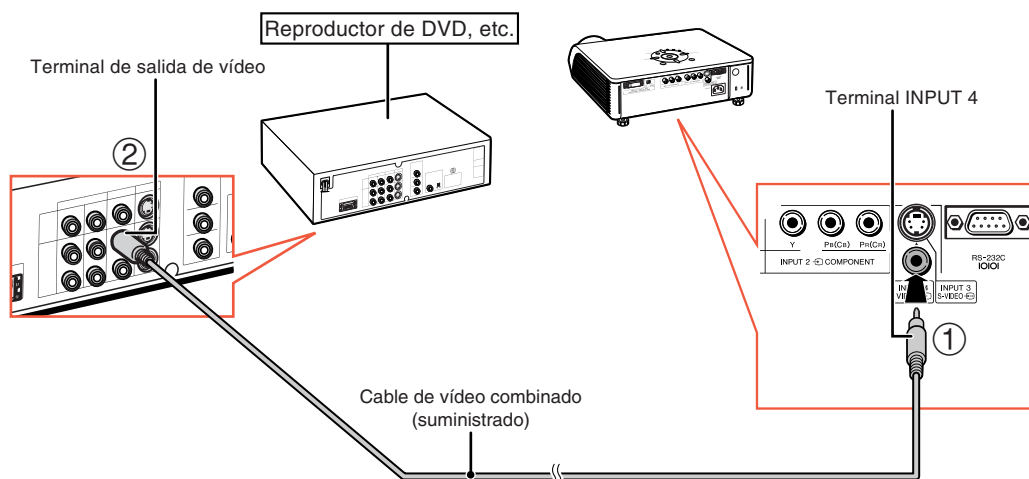
Nota

- Seleccione el modo de DIGITAL cuando conecte el equipo de vídeo con el terminal de salida digital. (Vea la página 29.)

Al conectar equipos de vídeo con terminal de salida S-vídeo (INPUT 3)



Al conectar equipos de vídeo con terminal de salida de vídeo (INPUT 4)

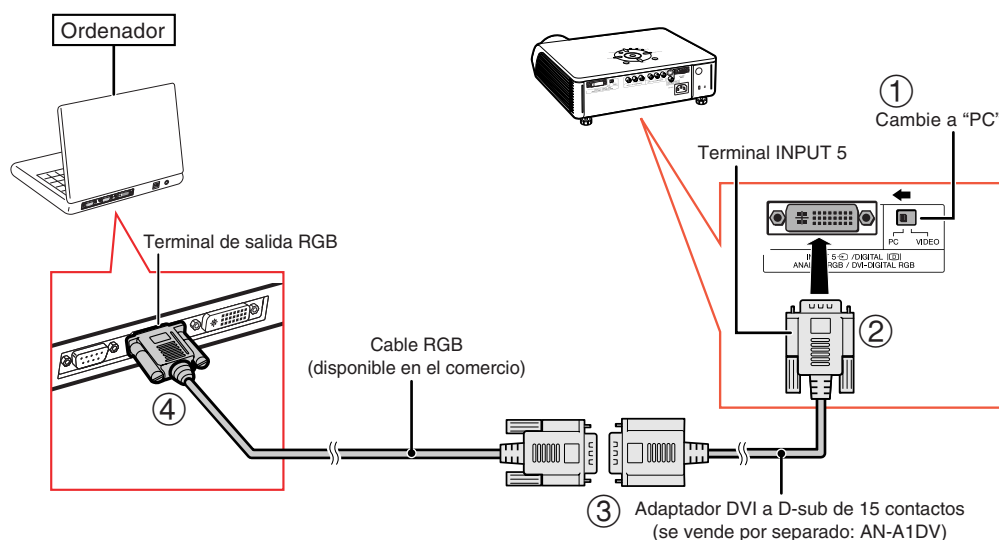


Conexión a un ordenador

Si conecta un ordenador, asegúrese de que éste sea el último dispositivo en ser encendido una vez completadas todas las conexiones.

Conexión a un ordenador (INPUT 5)

- Antes de conectar el cable, cambie el interruptor del tipo de entrada digital a "PC".



Nota

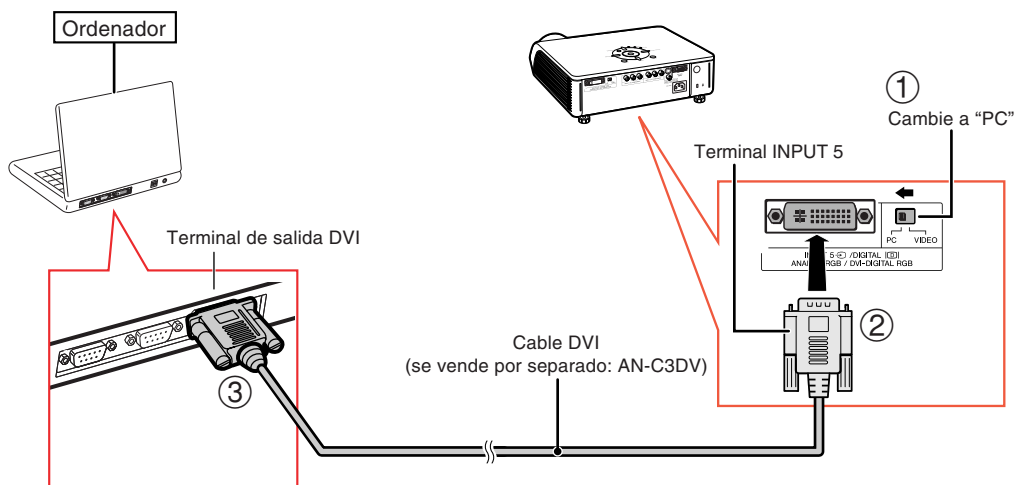
- Para ver una lista de señales de ordenador compatibles con el proyector, consulte la "Gráfica de compatibilidad con ordenadores" en la página 61. El uso de señales de ordenador distintas de aquellas incluidas en la lista puede inhabilitar algunas funciones.
- Para conectar el proyector al ordenador de este modo, seleccione "RGB" para "Tipo de señal" en el menú OSD o pulse  en el mando a distancia. (Vea la página 48.)
- Para poder usar ciertos ordenadores Macintosh, puede ser necesario utilizar un adaptador Macintosh. Póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado.
- Dependiendo del ordenador que esté utilizando, puede que no sea proyectada una imagen a menos que el ajuste de salida de la señal del ordenador sea cambiado a salida externa. Consulte el manual de manejo de su ordenador para el cambio del ajuste de la salida de señal del ordenador.

Conexión a un ordenador

Si conecta un ordenador, asegúrese de que éste sea el último dispositivo en ser encendido una vez completadas todas las conexiones.

Conexión al ordenador con el terminal de salida DIGITAL RGB (DIGITAL)

- Antes de conectar el cable, cambie el interruptor del tipo de entrada digital a “PC”.



Nota

- Cuando realice la conexión con el terminal de salida digital del ordenador, seleccione el modo de DIGITAL. (Vea la página 29.)
- Antes de cambiar el “Interruptor del tipo de entrada digital” y de realizar la conexión, desenchufe el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apague el ordenador. Una vez realizadas todas las conexiones, encienda primero el proyector y después el ordenador.

Función “Plug and Play”

- Este proyector es compatible con el estándar VESA DDC 1/DDC 2B. El proyector y un ordenador compatible con VESA DDC comunican los ajustes necesarios el uno al otro, lo que permite realizar una configuración rápida y fácil.
- Antes de usar la función “Plug and Play”, **asegúrese de encender primero el proyector, y luego el ordenador conectado.**

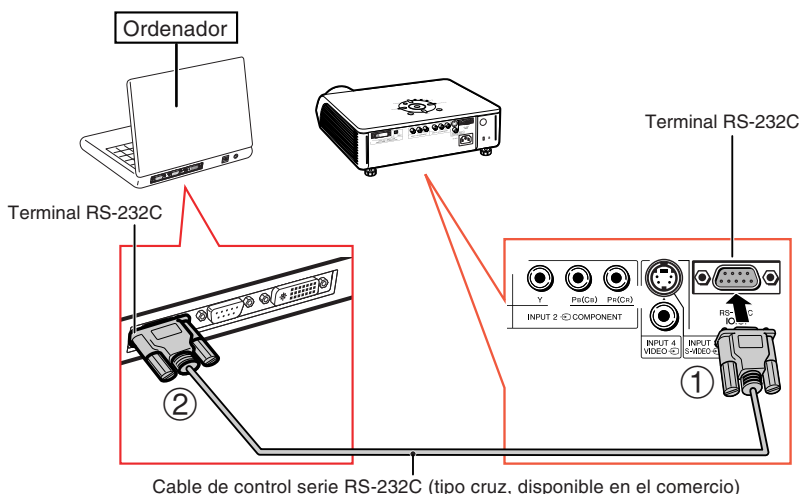
Nota

- La función “Plug and Play” DDC de este proyector sólo funciona cuando se utiliza el proyector conjuntamente con un ordenador compatible con VESA DDC.

Control del proyector mediante un ordenador

Cuando el terminal RS-232C en el proyector está conectado a un ordenador, el ordenador puede emplearse para controlar el proyector y comprobar el estado del proyector.

Conexión a un ordenador utilizando un cable de control serie RS-232C



Nota

- La función RS-232C podría no funcionar en el terminal de su ordenador si no está correctamente configurada. Para más información, consulte el manual de manejo de su ordenador.
- Consulte el apartado de “RS-232C Características técnicas y ajustes de los comandos” en la página 60 para obtener información.

Información

- No conecte el cable RS-232C a otro puerto distinto del terminal RS-232C del ordenador. Podría dañar el ordenador o el proyector.
- No conecte o desconecte el cable de control serie RS-232C al o del ordenador cuando esté encendido. Esto podría dañar a su ordenador.

Encendido/Apagado del proyector

Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma de CA.

Encendido del proyector

Antes de realizar los pasos de esta sección, conecte cualquier equipo que use con el proyector. (Vea las páginas 19-27.)

Quite la tapa del objetivo y pulse  en el proyector o  en el mando a distancia.

- El indicador de alimentación se encenderá de color verde.
- Cuando el indicador de la lámpara se enciende de color verde, el proyector está preparado para comenzar a funcionar.

Nota

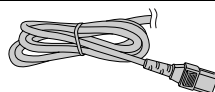
- El indicador de lámpara LAMP se ilumina o parpadea, indicando el estado de la lámpara.
Verde: La lámpara está lista.
Parpadea en verde: La lámpara está calentándose o apagándose.
Roja: La lámpara se apaga de forma extraña, por lo que debe ser cambiada.
- Cuando encienda el proyector, la imagen puede parpadear ligeramente durante el primero minuto desde que se enciende la lámpara. Esta es una operación normal debida a que el circuito de control de la lámpara está estabilizando las características de salida de la misma. Esto no debe considerarse como un defecto de funcionamiento.
- Si el proyector se pone en el modo de espera y se enciende inmediatamente después, la lámpara podrá tardar un poco en iniciar la proyección.

Apagado (Proyector en el modo de espera)

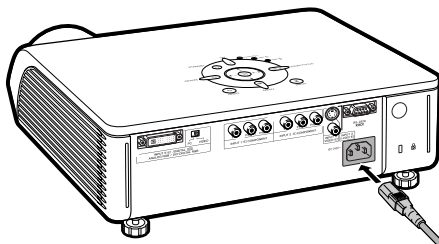
1 Pulse  en el proyector o  en el mando a distancia, a continuación, pulse de nuevo ese botón mientras visualiza el mensaje de confirmación, para activar el modo de espera.

2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma CA después de que el ventilador de enfriamiento se detenga.

Accesorio
suministrado

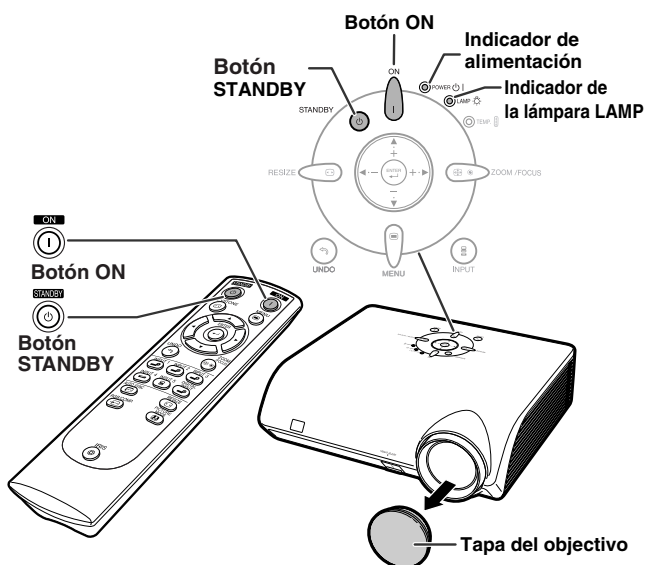


Cable de
alimentación
(1,8 m)



Información

- El idioma preajustado en la fábrica es inglés. Si desea cambiar el idioma de visualización en pantalla, repositione el idioma de acuerdo con el procedimiento en la página 52.



▼ Visualización en pantalla



¿Entrar al modo de ESPERA?

Sí: Pulse de nuevo. No: Espere.



Fin. Espere.

Información

- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección de imágenes o mientras el ventilador de enfriamiento está en funcionamiento. El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de que el proyector pasa al modo de espera. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.

Selección del modo de ENTRADA

Seleccione el modo de entrada apropiado para el equipo conectado.

Pulse , , , , o en el mando a distancia para seleccionar el modo de entrada.

- Al pulsar en el proyector, el modo de entrada cambia secuencialmente entre

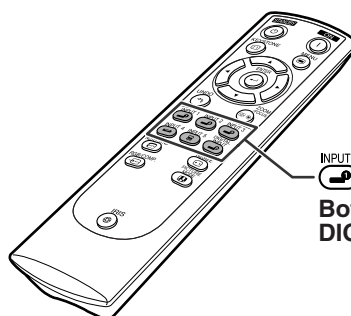
ENTRADA 1 → ENTRADA 2 → ENTRADA 3
DIGITAL ← ENTRADA 5 ← ENTRADA 4

Nota

- Cuando no se recibe ninguna señal, se visualiza "SIN SEÑAL". Cuando se recibe una señal para la cual el proyector no está preajustado, se visualiza "NO REG".
- No se puede visualizar el modo de ENTRADA cuando el "Visualizador" del menú "Opciones" está ajustado a " (DESACTIVADO)". (Vea la página 47.)

Acerca de los modos de ENTRADA

ENTRADA 1 (Componente)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 1.
ENTRADA 2 (Componente)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 2.
ENTRADA 3 (S-vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 3.
ENTRADA 4 (Vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 4.
ENTRADA 5 (Componentes/RGB)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados al terminal INPUT 5.
DIGITAL	Se utiliza para proyectar imágenes desde el equipo con el terminal de salida DVI o RGB conectado al terminal INPUT 5.



Botones INPUT 1, 2, 3, 4, 5 y DIGITAL INPUT

▼ Visualización en pantalla del modo de ENTRADA (Ejemplo)

Modo ENTRADA 1
Usando señales de componente

ENTRADA 1

Modo ENTRADA 2
Usando señales de componente

ENTRADA 2

Modo ENTRADA 3
Usando señales S-vídeo

ENTRADA 3

Modo ENTRADA 4
Usando señales de vídeo

ENTRADA 4

Modo ENTRADA 5
Componentes ENTRADA 5
RGB ENTRADA 5

- Cuando cambie el modo de entrada componente y RGB, pulse en el mando a distancia o seleccione "Tipo de señal" en el menú "Opciones".

Modo DIGITAL DIGITAL

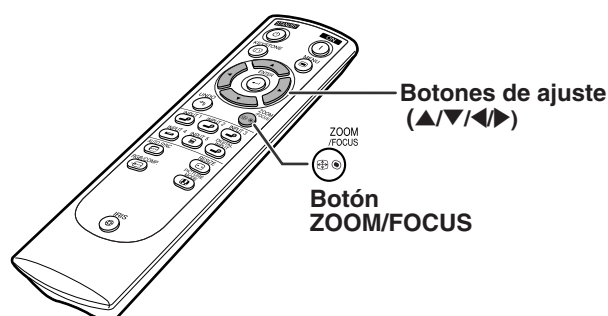
Ajuste del enfoque

1 Pulse  en el mando a distancia.

2 Pulse ◀ o ▶ en el mando a distancia para ajustar el enfoque.

Nota

- Puede también ajustar el enfoque utilizando los botones  ZOOM / FOCUS y ◀ o ▶ del proyector.



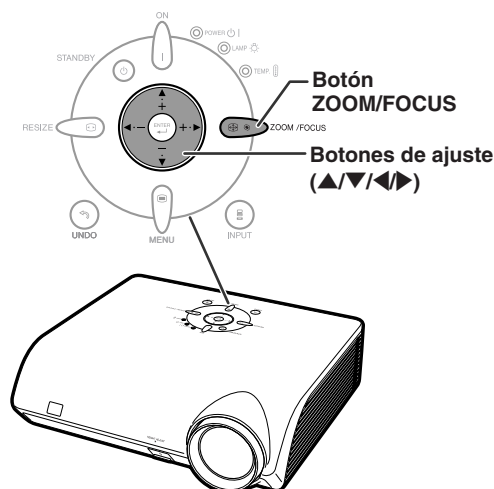
Ajuste del tamaño de la imagen proyectada

1 Pulse  en el mando a distancia.

2 Pulse ▲ o ▼ en el mando a distancia para ajustar el zoom.

Nota

- Puede también ajustar el zoom utilizando los botones  ZOOM / FOCUS y ▲ o ▼ del proyector.



Uso de las patas de ajuste

Cuando la pantalla se encuentra a mayor altura que el proyector, cuando la pantalla está inclinada o cuando la superficie de instalación tiene una ligera inclinación, se puede ajustar la altura del proyector utilizando las patas de ajuste situadas en la parte delantera y trasera del proyector. Instale el proyector de modo que quede lo más perpendicular a la pantalla posible.

1 Levante el proyector para ajustar su altura mientras pulsa el botón HEIGHT ADJUST.

- El proyector puede ajustarse hasta aproximadamente 12 grados (6 pasos).
- Al bajar el proyector puede que resulte difícil mover la pata de ajuste delantera si la superficie en la que está apoyado el proyector no es deslizante. En este caso, eche ligeramente hacia atrás el proyector y ajuste la altura.

2 Quite la mano del botón HEIGHT ADJUST del proyector cuando haya ajustado con precisión su altura.

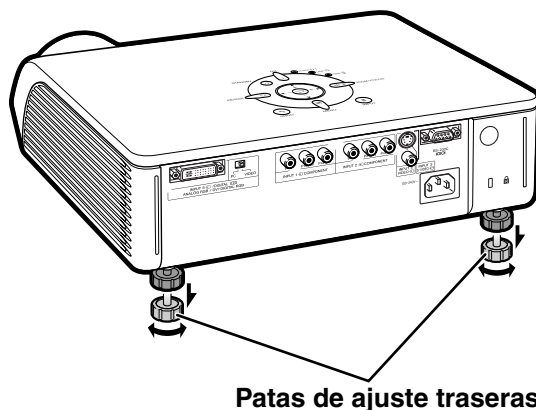
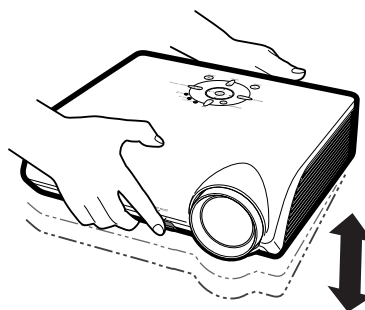
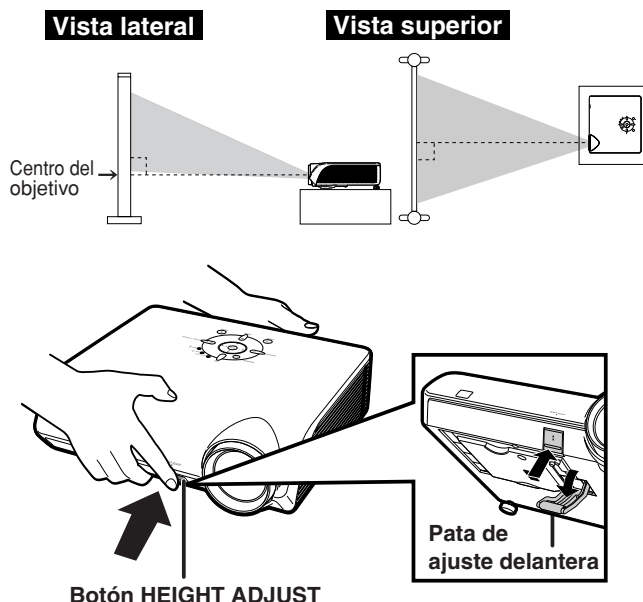
3 Para ajustar con precisión la altura y la inclinación, gire las patas de ajuste traseras.

Nota

- Cuando ajuste la posición de la imagen proyectada, ocurrirá una distorsión trapezoidal. En este caso, consulte "Corrección de la distorsión trapezoidal" en la página 32.

Información

- No pulse el botón HEIGHT ADJUST cuando el pie de ajuste frontal sea extraído, sin haberse asegurado antes de sujetar el proyector firmemente.
- Al levantar o bajar el proyector, no lo sostenga por el objetivo.
- Al bajar el proyector, tenga cuidado de no introducir el dedo entre el proyector y la pata de ajuste.



Corrección de la distorsión trapezoidal

Esta función puede emplearse para cambiar los ajustes de distorsión trapezoidal.

Nota

- Cuando la imagen se proyecta desde una dirección en un ángulo, la imagen se distorsionará trapezoidalmente.

1 Pulse  en el mando a distancia para entrar en el modo de corrección de la distorsión trapezoidal.

2 Pulse / para seleccionar "H E. Trapec." o "V E. Trapec.".

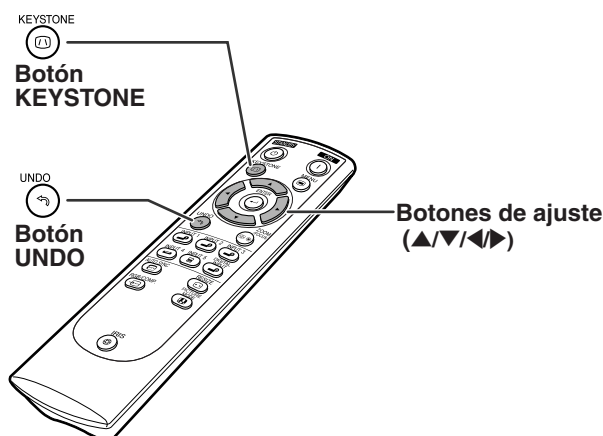
Elementos seleccionables	Descripción
H E. Trapec.	Ajusta los valores de distorsión trapezoidal en sentido horizontal.
V E. Trapec.	Ajusta los valores de distorsión trapezoidal en sentido vertical.
Reposición	Regresa a los ajustes predeterminados de fábrica.

3 Pulse / para mover la marca  en el ítem de ajuste seleccionado al ajuste deseado.

Nota

- Al cambiar los ajustes de distorsión trapezoidal, las líneas rectas y los bordes de la imagen proyectada pueden aparecer irregulares.
- Al ajustar "H E. Trapec." y "V E. Trapec." al mismo tiempo, los valores de los ángulos ajustables para cada ajuste se reducen.
- El valor ajustable de "V E. Trapec." se hace extremadamente pequeño cuando "H E. Trapec." se encuentra en su valor máximo.
- La corrección de la distorsión trapezoidal se desactiva cuando el modo de imagen es "ALARGAMIENTO INTE." (Vea la página 35.)

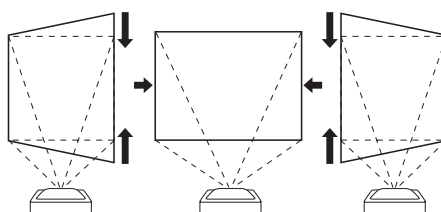
4 Pulse . La visualización en pantalla del modo de corrección de la distorsión trapezoidal desaparecerá.



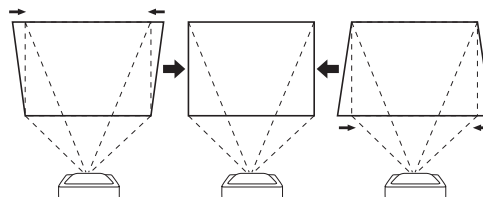
▼ Visualización en pantalla (modo de corrección de la distorsión trapezoidal)



Corrección de la distorsión trapezoidal horizontal



Corrección de la distorsión trapezoidal vertical

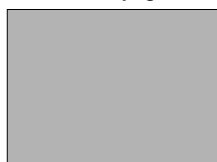


Nota

- Cuando realice el ajuste de distorsión trapezoidal Keystone, el margen de ubicación se cambia dependiendo del tipo de señal de entrada.
- La corrección de la distorsión trapezoidal no puede aplicarse a la visualización sobre la pantalla.
- Cuando se aplica la corrección de la distorsión trapezoidal, la resolución de la imagen puede deteriorarse en cierta extensión.
- La corrección de la distorsión trapezoidal Keystone regresa también a los valores de ajuste predeterminados de fábrica al pulsar  en el mando a distancia.

Ajuste de la posición de la imagen proyectada utilizando la función de corrección de distorsión trapezoidal

Coloque el proyector a una distancia de la pantalla que permita que las imágenes sean proyectadas sobre esta, para información al respecto consulte “Tamaño de la pantalla y distancia de proyección” en la página 17.



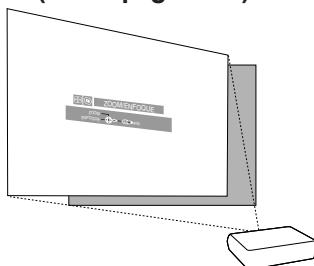
■ : Área de la pantalla



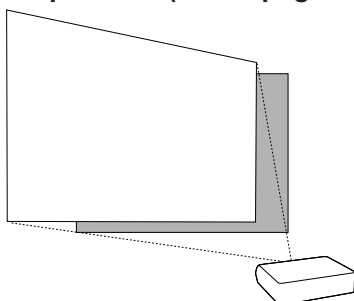
Nota

- El formato de la imagen proyectada también varía ligeramente cuando se ajustan las funciones “H E. Trapec.” y “V E. Trapec.” simultáneamente.
- Si no es posible corregir la distorsión trapezoidal con la función de corrección Keystone, cambie la ubicación del proyector.

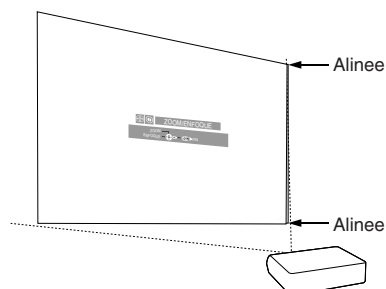
- 1** Projete la imagen de prueba de la función de corrección de distorsión trapezoidal en la pantalla. Ajuste el enfoque hasta que la imagen visualizada en pantalla quede enfocada. (Vea la página 30.)



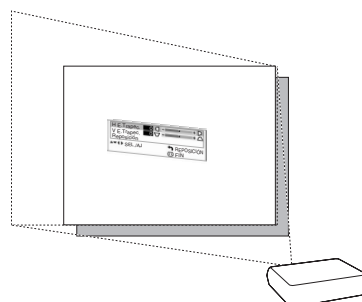
- 2** Cambie el ángulo de proyección moviendo el proyector o utilizando el ajustador de ajuste con el fin de proyectar correctamente las imágenes sobre la pantalla. (Vea la página 31.)



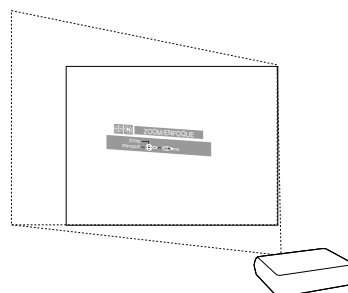
- 3** Alinee el borde de la pantalla más cercano al proyector con el patrón de prueba ajustando el zoom y el ajustador. (Vea las páginas 30 y 31.)



- 4** Ajuste la función de corrección de distorsión trapezoidal de modo que el tamaño de la imagen proyectada coincida con el de la pantalla. (Vea la página 32.)



- 5** Alinee la imagen en la pantalla ajustando la función de zoom y el ajustador.



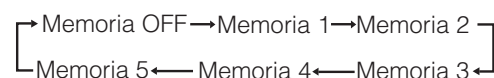
- 6** Ajuste el enfoque de modo que la imagen proyectada quede enfocada en el centro de la pantalla. (Vea la página 30.)

Selección de configuración de imagen

Puede seleccionar la configuración de imagen (memoria) directamente almacenada en la opción “Modo de imagen” del menú “Imagen”.

Pulse  en el mando a distancia.

- Cada vez que se pulsa el botón mientras la pantalla está encendida, el modo de la imagen cambiará en el orden de:



Nota

- También se puede acceder a esta función desde el menú OSD (vea la página 44).

Cambio entre el modo de Alto brillo/Alto contraste

Esta función controla la cantidad de luz proyectada y el contraste de la imagen.

Pulse  en el mando a distancia.

- Cada vez que se pulsa el botón mientras la pantalla está encendida, el modo cambia entre “MODO DE ALTO BRILLO” y “MODO DE ALTO CONTRASTE”.

Nota

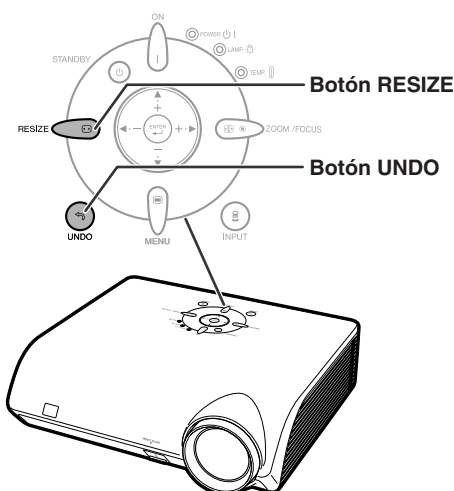
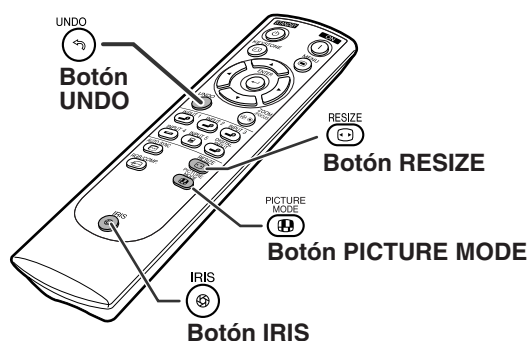
- También se puede acceder a esta función desde el menú OSD (vea la página 44).

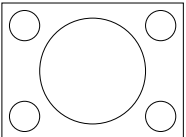
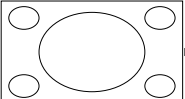
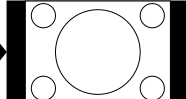
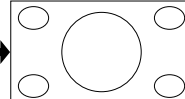
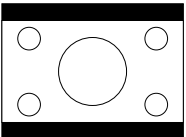
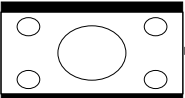
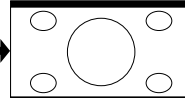
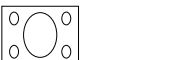
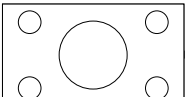
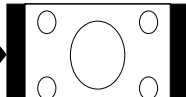
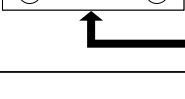
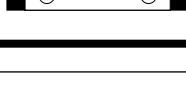
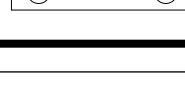
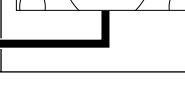
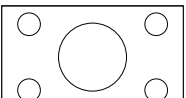
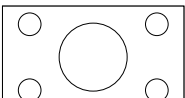
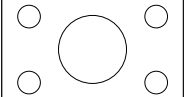
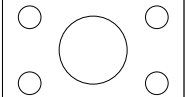
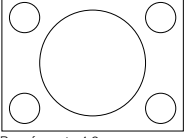
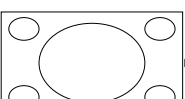
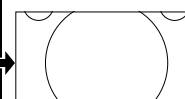
Ajuste del formato de la imagen

Esta función le permite modificar o personalizar el modo de visualización de imagen para mejorar la imagen recibida. Dependiendo de la señal de entrada, puede elegir imagen ALARGAMIENTO, BARRA LATERAL, ALARGAMIENTO INTE. o ZOOM DE CINE.

Pulse  en el mando a distancia.

- Cada vez que se pulsa , el modo de imagen cambia como se indica en la siguiente página.
- Para volver a la imagen normal (“ALARGAMIENTO”), pulse  mientras aparece “CAMBIO TAMAÑO” en la pantalla.
- Puede cambiar el modo de visualización de la imagen pulsando  en el proyector.



	Señal de entrada	Imagen en la pantalla de salida			
		ALARGAMIENTO	BARRA LATERAL	ALARGAMIENTO INTE.	ZOOM DE CINE
480I 480P 576I 576P NTSC PAL SECAM	 Para formato 4:3				
	 Imagen de "buzón"				
	 Con compresión				
	 Para formato 16:9				
540P 1080I	 Para formato 16:9				
	 Para formato 16:9				
VGA SVGA XGA	 Para formato 4:3				

Nota

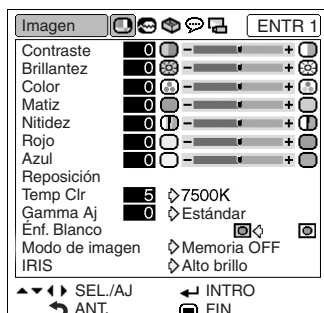
- Cuando se está ajustando la corrección de la distorsión trapezoidal (página 32), no se puede seleccionar "ALARGAMIENTO INTE."
- La corrección de la distorsión trapezoidal (página 32) se desactiva cuando el modo de imagen es "ALARGAMIENTO INTE."
- 580I/580P se visualiza en la pantalla cuando se introduce la señal 576I/576P.
- "ALARGAMIENTO" es fijo cuando se ingresa la señal 540P, 720P o 1080I.
- "ALARGAMIENTO INTE." no se puede seleccionar cuando la señal de entrada procede de un ordenador (VGA, SVGA o XGA).

Elementos de los menús

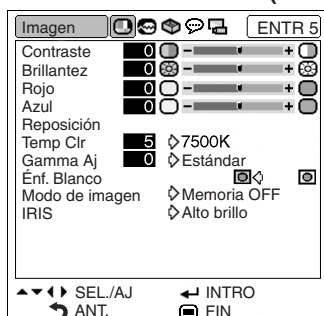
A continuación puede ver las distintas opciones que pueden ajustarse en el proyector.

Menú “Imagen”

Ejemplo: Pantalla para el modo ENTRADA1



Ejemplo: Pantalla para el modo ENTRADA 5 (RGB)

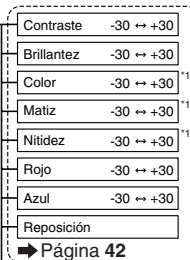


Menú principal

Imagen

➔ Página 42

Menú secundario



Temp.Clr

➔ Página 42

Gamma Aj

➔ Página 43

Enf. Blanco

[ACTIVADO/DESACTIVADO]

➔ Página 43

Modo de imagen

➔ Página 44

IRIS

➔ Página 44

5500K	0 → 10
6500K	0 → 10
7500K	0 → 10
8500K	0 → 10
9300K	0 → 10
10500K	0 → 10

Estándar	-3 → 3
Cinema 1	-3 → 3
Cinema 2	-3 → 3
Cinema 3	-3 → 3

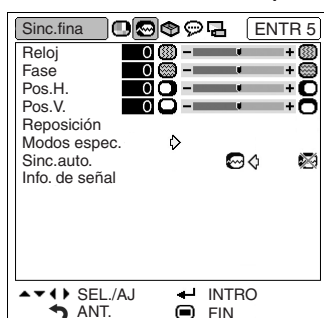
Memoria 1
Memoria 2
Memoria 3
Memoria 4
Memoria 5
Memoria OFF

Alto brillo
Alto contraste

*1: Elementos disponibles al seleccionar ENTRADA 1, 2, 3, 4 o al introducir la señal de componente a través de la entrada ENTRADA 5

Menú “Sinc.fina”

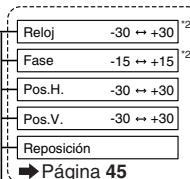
Ejemplo: Pantalla para el modo ENTRADA 5 (RGB)



Menú principal

Sinc.fina

➔ Página 45



Modos espec.

➔ Página 45

Sinc.auto

[ACTIVADO/DESACTIVADO]

➔ Página 46

Info. de señal

➔ Página 46

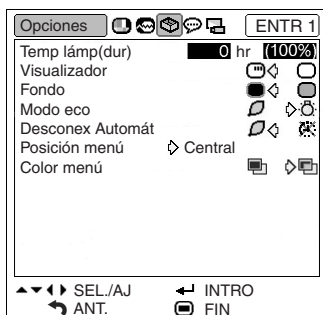
*2: Elemento cuando se recibe una señal RGB a través de ENTRADA 5

Nota

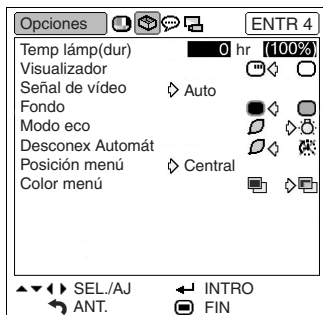
- “Matiz” no puede emplearse con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ni PAL-60.
- “Color”, “Matiz”, “Nitidez”, “Reloj”, “Fase”, “Pos. H.”, “Pos. V.” y “Sinc.auto.” no se pueden utilizar en el modo de DIGITAL.
- El menú “Sinc.fina” no puede visualizarse en los modos ENTRADA 3 e ENTRADA 4.

Menú “Opciones”

Ejemplo: Pantalla para el modo ENTRADA 1



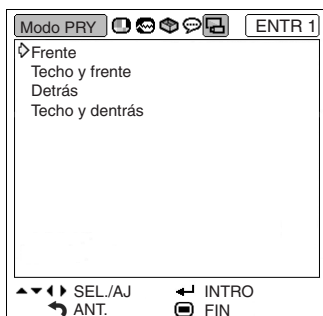
Ejemplo: Pantalla para el modo ENTRADA 4



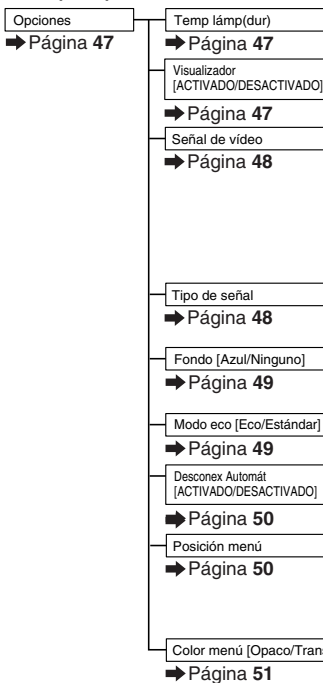
Menú “Idioma”



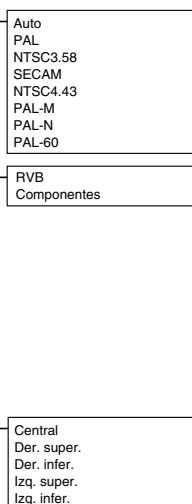
Menú “Modo PRY”



Menú principal



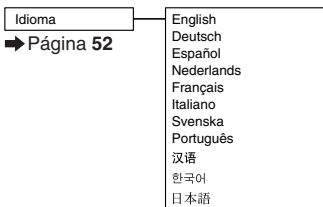
Menú secundario



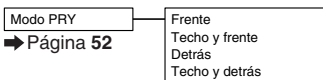
*1: Elemento cuando se selecciona ENTRADA 3 o ENTRADA 4

*2: Elemento cuando se selecciona ENTRADA 5

Menú principal

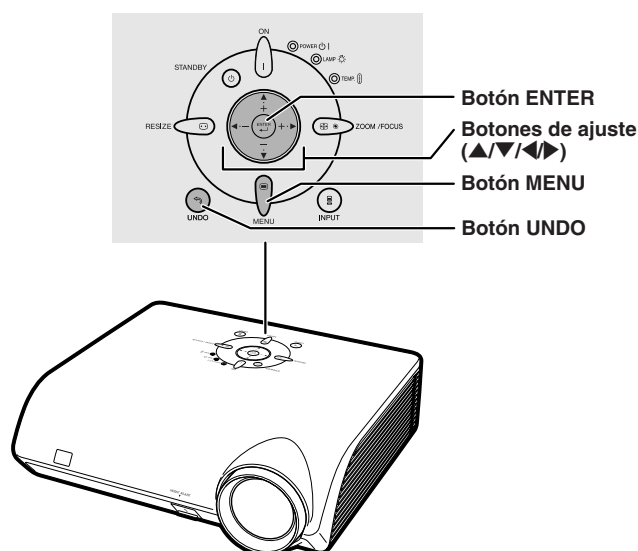


Menú principal



Uso de la pantalla de menús

El menú puede utilizarse para conseguir dos funciones: ajuste y configuración.
(Para configurar las opciones del menú, vea las páginas 40 y 41.)



Selecciones de menú (ajustes)

- Esta operación también puede realizarse utilizando los botones del proyector.

1 Pulse .

- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.

2 Pulse ► o ◀ para visualizar las otras pantallas de menú.

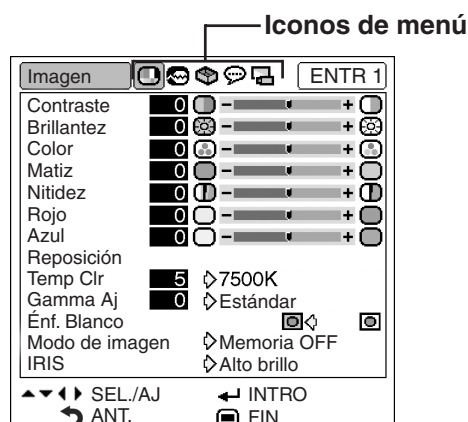
- El icono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY

Nota

- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 3 o 4.

Ejemplo: Pantalla del menú "Imagen" para el modo ENTRADA 1



3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el ítem que desea ajustar.

- El elemento seleccionado aparece resaltado.
(Ejemplo: Ajuste de “Brillantez”)

Para ajustar la imagen proyectada mientras la mira

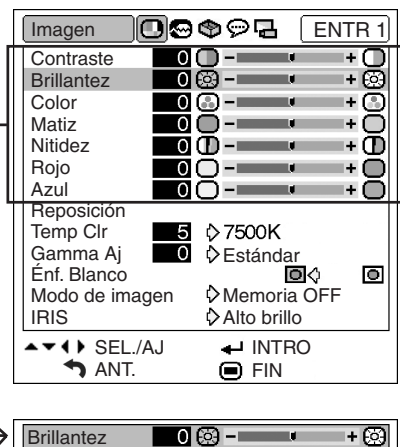
Pulse .

- El elemento de ajuste sencillo seleccionado (ej., “Brillantez”) aparece en la parte inferior de la pantalla.
- Cuando pulse ▲ o ▼ se visualizará el elemento siguiente (p. ej. “Brillantez” es reemplazado por “Color” al pulsar ▼.).



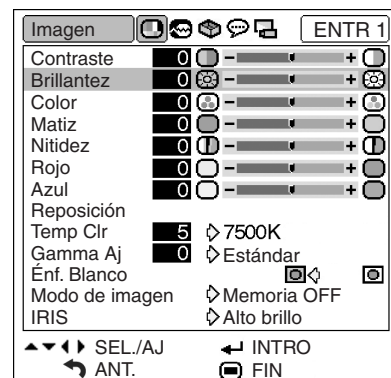
- Pulse  para volver a la pantalla anterior.

Elementos de un ajuste



4 Pulse ► o ◀ para ajustar el ítem seleccionado.

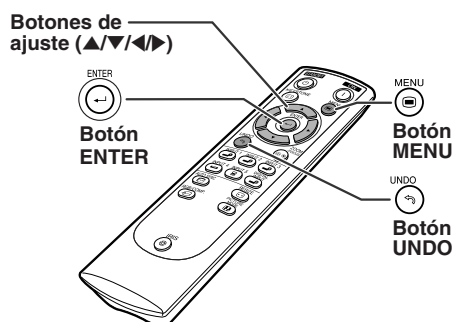
- El ajuste está memorizado.



5 Pulse .

- La pantalla del menú desaparecerá.

El menú se puede utilizar para hacer dos funciones: ajustar y establecer. El elemento de “ajuste” se visualiza al pulsar ◀ o ▶ en la pantalla de menú. (Para ajustar los elementos del menú, vea las páginas 38 y 39.)



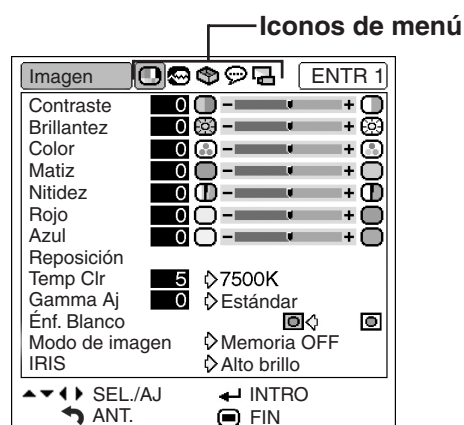
Selecciones de menú (configuración)

- Esta operación también puede realizarse utilizando los botones del proyector.

1 Pulse .

- Aparece la pantalla del menú “Imagen” correspondiente al modo de entrada seleccionado.

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



2 Pulse ▶ o ◀ para visualizar las otras pantallas de menú.

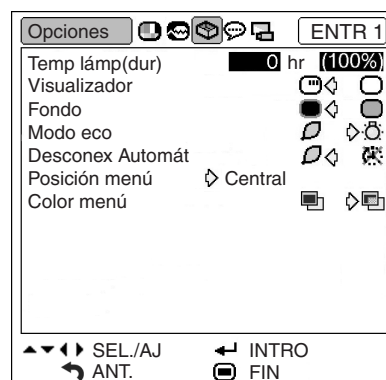
- El icono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY

Nota

- El menú “Sinc.fina” no está disponible para ENTRADA 3 o 4.

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones”



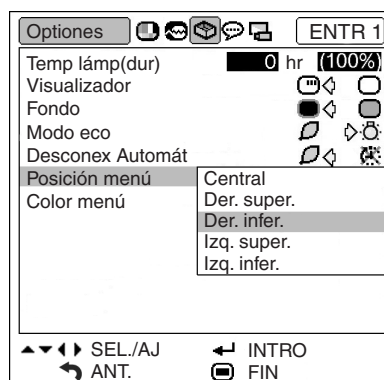
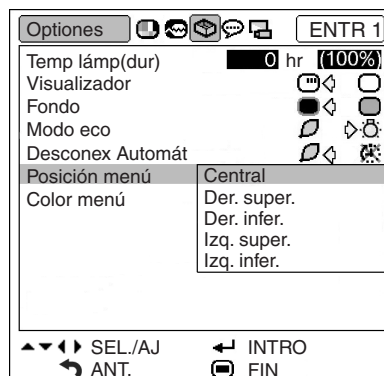
3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que desea ajustar y, a continuación, pulse ► para visualizar el menú secundario.

- El elemento seleccionado aparece resaltado. (Ejemplo: Ajuste de “Posición menú”)

Nota

- Pulse  o ◀ para volver a la pantalla anterior.
- Para algunos elementos, pulse ◀ o ▶ para seleccionar el icono utilizando “►”.

4 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste del ítem que se visualiza en el menú secundario.



5 Pulse .

- Se ajusta el ítem seleccionado.

6 Pulse .

- La pantalla del menú desaparecerá.

Ajuste de imagen (menú “Imagen”)

Puede ajustar la imagen del proyector según sus preferencias utilizando el menú “Imagen”.

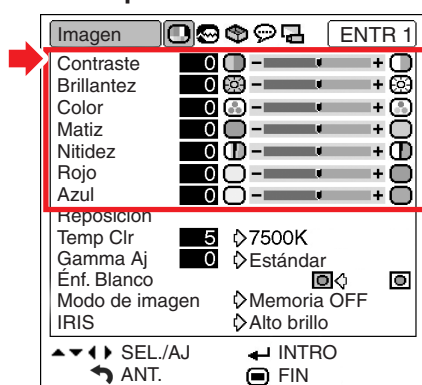
Selección del modo de imagen

Operación de menú ➡ Página 38

Nota

- Para guardar la configuración del menú “Imagen”, seleccione primero “Memoria 1-5” o “Memoria OFF”. Para detalles, vea la página 44.

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los ítems de ajuste

Elementos seleccionables	Pulse ◀	Pulse ▶
Contraste	Para reducir el contraste	Para aumentar el contraste
Brillantez	Para reducir la brillantez	Para aumentar la brillantez
Color	Para reducir la intensidad de los colores	Para aumentar la intensidad de los colores
Matiz	Para hacer que los tonos de la piel adquieran una tonalidad más rojiza	Para hacer que los tonos de la piel adquieran una tonalidad más verdosa
Nitidez	Para reducir la nitidez	Para aumentar la nitidez
Rojo	Para reducir el nivel de rojo	Para aumentar el nivel de rojo
Azul	Para reducir el nivel de azul	Para aumentar el nivel de azul

Nota

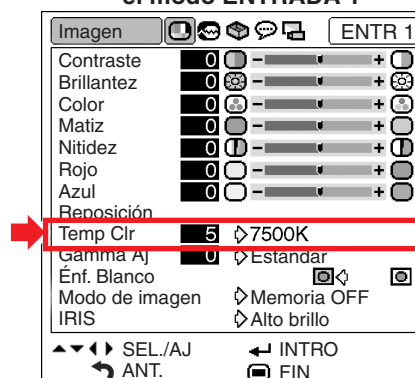
- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no aparecen para la entrada RGB en el modo ENTRADA 5.
- Para reponer todos los ítems de ajuste, seleccione “Reposición” en la pantalla del menú “Imagen” y pulse .
- “Matiz” no puede emplearse con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ni PAL-60.
- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no se pueden utilizar en el modo de DIGITAL.

Ajuste de la temperatura de color

Esta función permite seleccionar la temperatura de color deseada; hay seis ajustes disponibles. Cuando se selecciona el valor más bajo, la imagen proyectada se torna más cálida, con tonalidad rojizas y un aspecto incandescente; cuando se selecciona el valor más alto, la imagen se torna más fría, con tonalidad azuladas y un aspecto fluorescente.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los ajustes de temperatura de color

Temp Clr	Descripción
5500K	Mientras menor sea el valor de ajuste, más cálida se tornará la imagen, adoptando tonalidades rojizas y un aspecto incandescente.
6500K	
7500K	
8500K	Mientras mayor sea el valor de ajuste, más fría se tornará la imagen, adoptando tonalidades azuladas y un aspecto fluorescente.
9300K	
10500K	

“Temp Clr” se ajusta mediante el procedimiento siguiente.

- 1 Seleccione “Temp Clr” en el menú “Imagen” de la pantalla y pulse .**

- Se mostrará una sola barra de menús de “Temp Clr”.



- 2 Pulse ▲ o ▼ para ajustar la temperatura del color con precisión.**

- Si se selecciona el valor más bajo, la imagen proyectada aparecerá con matices magenta. Si se selecciona el valor más alto, la imagen proyectada presentará matices verdosos.
- Pulse ◀ o ▶ para cambiar el valor de la temperatura del color en el menú secundario.

Nota

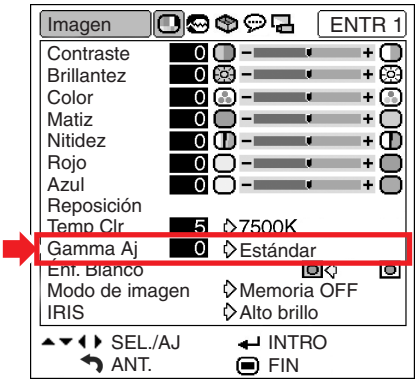
- Los valores de “Temp Clr” son solamente para ajustes generales.

Función de corrección del gamma

Gamma es una función de mejoramiento de la calidad de imagen. Hay cuatro ajustes de gamma disponibles entre los cuales se puede elegir de acuerdo con las diferencias en la luminosidad de la habitación.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los modos gamma

Elementos seleccionables	Descripción
Estándar	Imagen estándar sin corrección del gamma
Cinema 1	Aporta mayor profundidad a las partes más oscuras de las imágenes.
Cinema 2	El brillo disminuye y la imagen queda más compensada.
Cinema 3	Aclara las partes oscuras de las imágenes, lo que las hace más fáciles de ver en habitaciones con iluminación tenue.

“Gamma Aj” se ajusta mediante el procedimiento siguiente.

- 1 Seleccione “Gamma Aj” en el menú “Imagen” de la pantalla y pulse .
 - Se mostrará una sola barra de menús de “Gamma Aj”.

Gamma Aj 0 Estándar

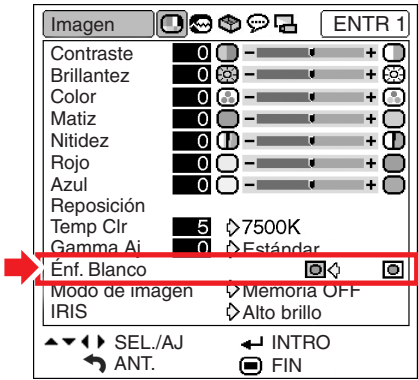
- 2 Pulse ▲ o ▼ para ajustar la corrección del gamma.
 - Si se selecciona un valor bajo, la imagen proyectada tendrá menos brillo. Si se selecciona un valor alto, la imagen proyectada tendrá más brillo.
 - Al pulsar ◀ o ▶ el valor Gamma cambiará en el menú secundario.

Acentuación del contraste

Esta función acentúa las partes luminosas de la imagen para obtener imágenes de alto contraste.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los ajustes de Énfasis blanco

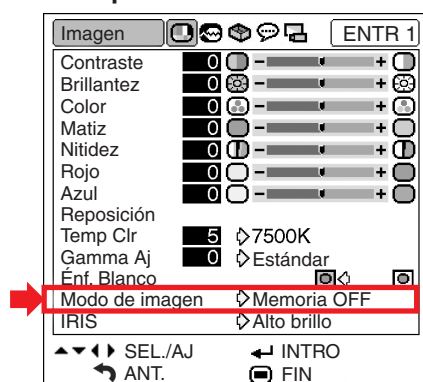
Elementos seleccionables	Descripción
 (ACTIVADO)	Para acentuar las partes brillantes de las imágenes
 (DESACTIVADO)	Para inhabilitar la función “Énf. Blanco”

Función de ajuste de imagen

Esta función almacena todos los ajustes realizados en “Imagen”. Se puede almacenar cinco ajustes individuales en “Memoria 1” a “Memoria 5”. Cada ajuste almacenado es reasignado a cada modo de entrada (ENTRADA 1 a ENTRADA 5). Incluso al cambiar el modo de entrada o la señal, se puede seleccionar fácilmente los ajustes óptimos de entre los ajustes almacenados.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



Seleccione “Modo de imagen” en el menú “Imagen” y la posición de memoria en la que desea almacenar los ajustes. Luego, ajuste los ítems de ajuste del menú “Imagen”.

Modo de imagen	Descripción
Memoria 1-5	Los ajustes de todos los ítems de “Imagen” pueden almacenarse en los modos de entrada respectivos. Los ajustes guardados (Memoria 1 a 5) pueden seleccionarse en cualquier modo de entrada..
Memoria OFF	Aparte de “Memoria 1” a “Memoria 5”, se pueden almacenar otros ajustes del menú “Imagen” para cada modo de entrada. Los ajustes almacenados en “Memoria OFF” no pueden aplicarse cuando se selecciona otro modo de entrada.

Si desea aplicar los ajustes almacenados del menú “Imagen”, seleccione el modo de entrada y luego pulse , o seleccione “Modo de imagen” en el menú “Imagen”.

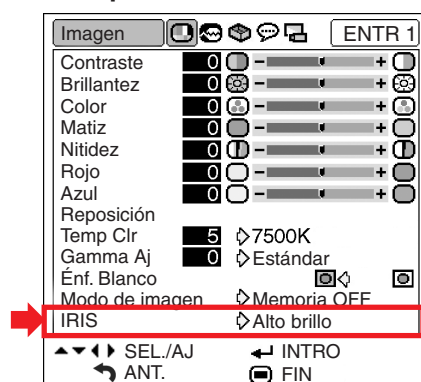
Si desea cambiar los ajustes almacenados, seleccione la posición de memoria para esos ajustes y realícelos en el menú “Imagen”.

Cambio de Modo de Alto brillo/Modo de Alto contraste

Esta función cambia el brillo y el contraste de la imagen proyectada. Se puede operar usando el botón IRIS en el mando a distancia.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los ajustes de IRIS

Elementos seleccionables	Descripción
Alto brillo	Se le da prioridad al alto brillo sobre el alto contraste.
Alto contraste	Se le da prioridad al alto contraste sobre el alto brillo.

Ajuste de imágenes de ordenador (menú “Sinc.fina”)

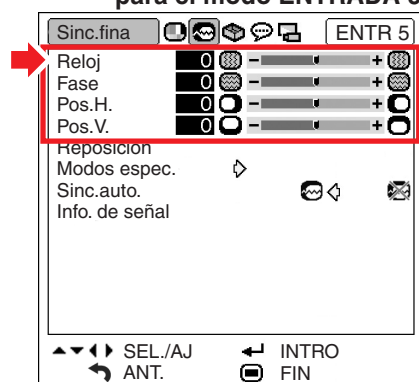
El menú “Sinc.fina” le permite ajustar la imagen del ordenador, seleccionar un modo que corresponda al modo de visualización del ordenador y comprobar la señal de entrada.

Ajuste de la imagen del ordenador

Utilice la función Sinc. fina para corregir perturbaciones tales como franjas verticales o parpadeo en partes de la pantalla.

Operación de menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 5 (RGB)



Descripción de los ítems de ajuste

Elementos seleccionables	Descripción
Reloj	Ajusta el ruido vertical.
Fase	Ajusta el ruido horizontal (similar a la función de alineación de un VCR).
Pos.H.	Centra la imagen en la pantalla desplazándola hacia la izquierda o derecha.
Pos.V.	Centra la imagen en la pantalla desplazándola hacia arriba o abajo.

Nota

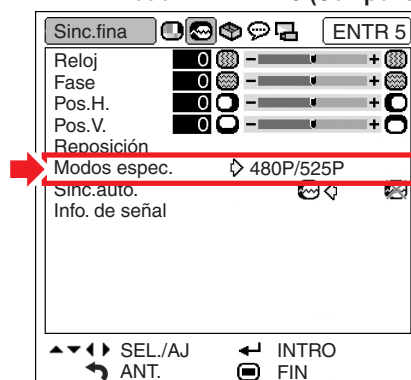
- Puede ajustar automáticamente la imagen del ordenador ajustando “Sinc.auto.” a  (ACTIVADO) en el menú “Sinc.fina” o pulsando  en el mando a distancia. Vea la página 46.
- No es posible utilizar “Reloj”, “Fase”, “Pos.H.” y “Pos.V.” en el modo de DIGITAL.
- No es posible utilizar “Reloj” y “Fase” en el modo Componente.
- El área ajustable de cada ítem se puede cambiar según la señal de entrada.
- Para reponer todos los ítems de ajuste, seleccione “Reposición” y pulse .

Configuración de modos especiales

Comúnmente, el tipo de señal de entrada es detectado y el modo de resolución correcto se selecciona automáticamente. Sin embargo, en el caso de algunas señales, puede ser necesario seleccionar el modo de resolución óptimo en “Modos espec.” de la pantalla del menú “Sinc.fina” para que coincida con el modo de visualización del ordenador.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 5 (Componentes)



Nota

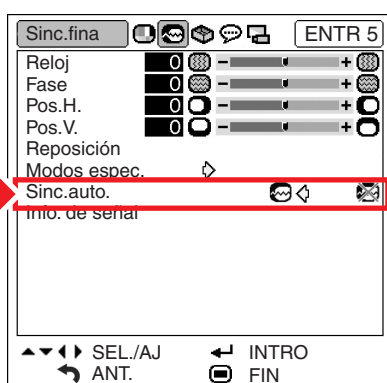
- Si ve rayas del ordenador (rayas horizontales) que se repiten cada dos líneas, puede producirse parpadeo y la imagen será difícil de ver.
- Al usar señal DTV 1080I, seleccione el tipo de señal correspondiente.
- Para obtener información acerca de la señal de entrada actualmente seleccionada, consulte “Comprobación de la señal de entrada” en la página siguiente.

Ajuste de sincronización automática

Seleccione si la imagen debe sincronizarse automáticamente al cambiar la señal a “ACTIVADO” o “DESACTIVADO”.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 5 (RGB)



Descripción del ajuste de sincronización automática

Elementos seleccionables	Descripción
 (ACTIVADO)	El ajuste de sincronización automática tiene lugar cuando se enciende el proyector o cuando se cambia de entrada, cuando el equipo está conectado a un ordenador.
 (DESACTIVADO)	El ajuste sincronización automática no se realizará automáticamente.

Nota

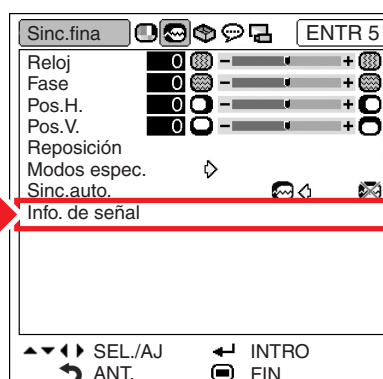
- El ajuste de sincronización automática se puede realizar también al pulsar  en el mando a distancia.
- Dependiendo de la imagen del ordenador conectada al proyector, el ajuste Auto Sync puede tardar cierto tiempo en completarse.
- Cuando no pueda obtener una imagen óptima con el ajuste Auto Sync, utilice los ajustes manuales. (Vea la página 45.)
- “Sinc.auto.” no se puede utilizar en el modo de DIGITAL.

Comprobación de la señal de entrada

Esta función permite obtener información acerca de la señal de entrada actual.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 5 (RGB)



Nota

- Se visualiza 540P en la pantalla cuando se introduce la señal 1080I durante la conexión de DVI.

Utilización del menú “Opciones”

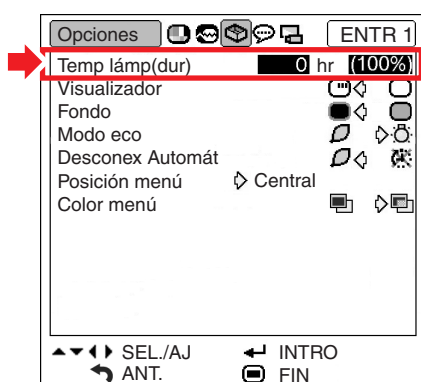
El menú “Opciones” le permite utilizar el proyector de manera más eficiente.

Comprobación del estado de la lámpara

Puede comprobar el tiempo acumulado de uso de la lámpara y el tiempo restante de uso de la lámpara (porcentaje).

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



Descripción de la vida útil de la lámpara

Condiciones de uso de la lámpara	Vida útil restante de la lámpara	
	“dur”	
	100%	5%
Funcionando exclusivamente en el modo eco (🍃)	Aprox. 3.000 horas	Aprox. 150 horas
Funcionando exclusivamente en el modo estándar (⚙️)	Aprox. 2.000 horas	Aprox. 100 horas

Nota

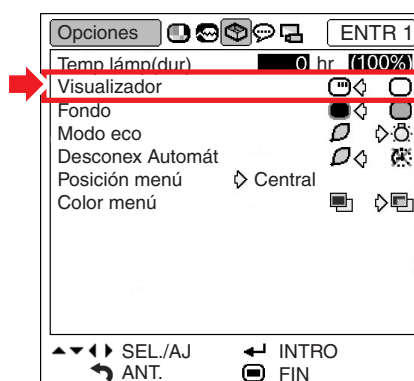
- Se recomienda sustituir la lámpara cuando la duración restante de la lámpara indique 5%. (Vea la página 56.)
- La tabla anterior indica valores aproximados para cuando la lámpara se utiliza solamente en el modo indicado.
- La duración de lámpara restante cambia dentro de la gama de los valores mostrados dependiendo en la frecuencia en que el “Modo eco” es “🍃” (Modo eco) y “⚙️” (Modo estándar). (Vea la página 49.)
- La vida útil de la lámpara puede variar según las condiciones de uso.

Selección de visualización en pantalla

Esta función le permite apagar los mensajes que aparecen en la pantalla durante la selección de la entrada.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los ajustes de “Visualizador”

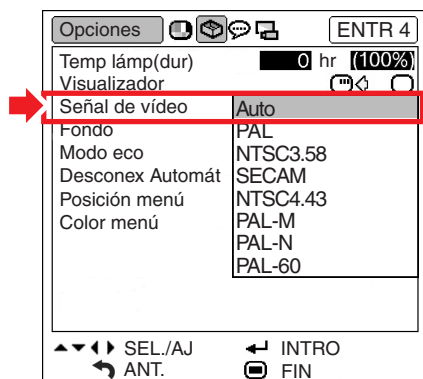
Elementos seleccionables	Descripción
☒ (ACTIVADO)	Se visualizan todas las indicaciones en pantalla.
☐ (DESACTIVADO)	No se visualizan ENTRADA/ SINC.AUTO./ “Se ha presionado un botón no válido.”

Selección del sistema de vídeo

El modo de sistema de entrada de vídeo viene preajustado a “Auto”; sin embargo, dependiendo de la diferencia en la señal de vídeo, en algunos casos puede no ser posible recibir una imagen clara desde el equipo audiovisual conectado. En tales casos, cambie la señal de vídeo.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 4



Descripción de los sistemas de vídeo

Elementos seleccionables	Descripción
PAL	Cuando el proyector está conectado a un equipo de vídeo PAL.
NTSC3.58	Cuando el proyector está conectado a un equipo de vídeo NTSC.
SECAM	Cuando el proyector está conectado a un equipo de vídeo SECAM.
NTSC4.43	Al reproducir señales NTSC en un equipo de vídeo PAL.

Nota

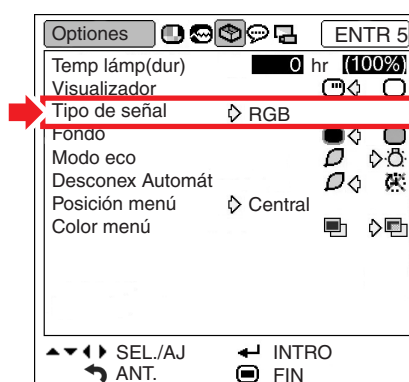
- La señal de vídeo sólo puede seleccionarse en el modo ENTRADA 3 o ENTRADA 4.
- “Auto” no puede ajustarse para las señales de entrada PAL-M y PAL-N. Seleccione “PAL-M” o “PAL-N” en el menú “Senâl” de vídeo” para las señales de entrada PAL-M y PAL-N.

Selección del tipo de señal

Esta función permite seleccionar el tipo de señal de entrada: COMPONENTES o RGB para ENTRADA 5.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 5 (RGB)



Descripción de los tipos de señal

Elementos seleccionables	Descripción
RGB	Selecione este ajuste para recibir señales RGB.
Componentes	Selecione este ajuste para recibir señales de componentes.

Nota

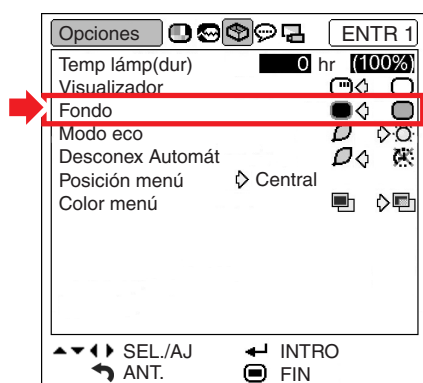
- Puede también seleccionar “Tipo de señal” utilizando en el mando a distancia (sólo ENTRADA 5).

Selección de una imagen de fondo

Esta función permite seleccionar la imagen visualizada cuando el proyector no está recibiendo ninguna señal.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



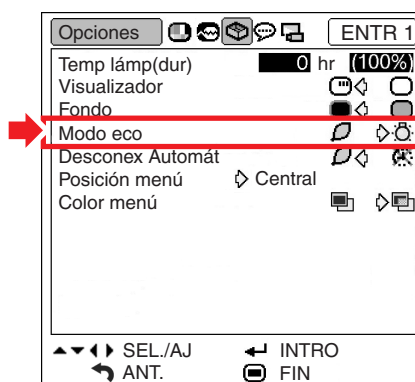
Descripción de las imágenes de fondo

Elementos seleccionables	Descripción
(Azul)	Pantalla azul
(Ninguno)	Pantalla negra

Modo Eco

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



Descripción del modo eco

Elementos seleccionables	Brillo	Consumo de energía (cuando se utiliza CA 100 V)	Duración de lámpara
(Modo eco)	85%	315 W	Aprox. 3.000 horas
(Modo estándar)	100%	360 W	Aprox. 2.000 horas

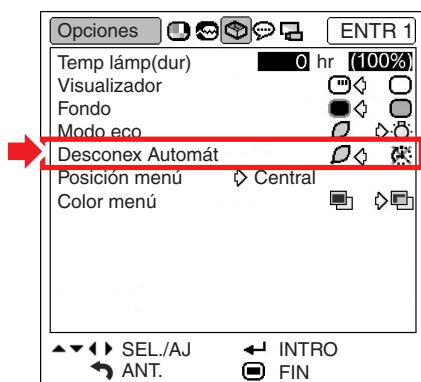
Nota

- Cuando “Modo eco” se ponga en “” (Modo eco), el consumo de energía disminuirá y la duración de la lámpara aumentará. (El brillo de la proyección disminuye 15%.)

Función de desconexión automática

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



Descripción de la función Desconex Automát

Elementos seleccionables	Descripción
 (ACTIVADO)	El proyector entra automáticamente en el modo de espera cuando transcurren 15 minutos o más tiempo sin que se detecte ninguna señal de entrada.
 (DESACTIVADO)	La función de desconexión automática queda inhabilitada.

Nota

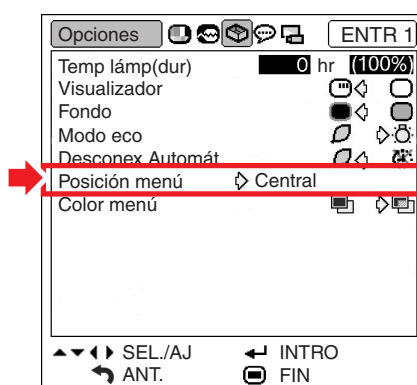
- Cuando la función de desconexión automática está ajustada a “” (ACTIVADO), 5 minutos antes de que se desconecte la alimentación eléctrica, en la pantalla aparecerá el mensaje “Se entrará al mode de ESPERA en X min.”, para indicar los minutos restantes.

Selección de la posición de la pantalla de menú

Esta función permite seleccionar la posición en que se desea que aparezca la pantalla de menú.

Operación de menú ➡ Página 40

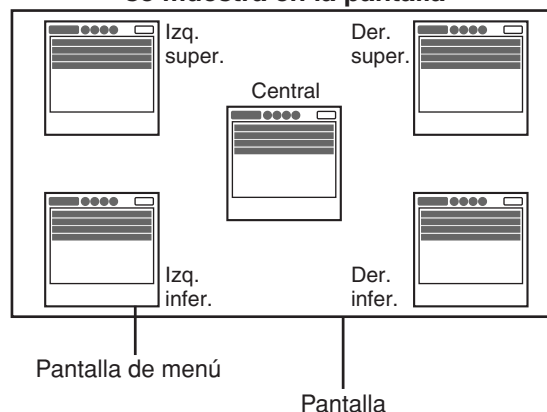
Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



Descripción de las posiciones de menú

Elementos seleccionables	Descripción
Central	Se visualiza en el centro de la imagen.
Der. super.	Se visualiza en la parte superior derecha de la imagen.
Der. infer.	Se visualiza en la parte inferior derecha de la imagen.
Izq. super.	Se visualiza en la parte superior izquierda de la imagen.
Izq. infer.	Se visualiza en la parte inferior izquierda de la imagen.

Posición de la visualización del menú que se muestra en la pantalla

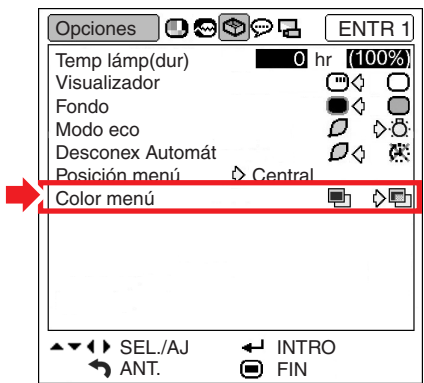


Selección de color de menú

Esta función permite seleccionar el color de la pantalla de menú.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 1



Descripción de los colores de menú

Elementos seleccionables	Descripción
 (Opaco)	El menú se visualiza opaco.
 (Translúcido)	El menú se visualiza translúcido. La parte del menú que cubre la imagen se vuelve transparente.

Selección del idioma de visualización en pantalla y del modo de proyección

Selección del idioma de la visualización en pantalla

El proyector puede elegir entre 11 idiomas para la visualización en pantalla : inglés, alemán, español, holandés, francés, italiano, sueco, portugués, chino, coreano o japonés.

Ejemplo: Pantalla del menú “Idioma” para el modo de ENTRADA 1



1 Pulse  en el mando a distancia.
• Aparece el menú “Imagen”.

2 Pulse  o  para seleccionar el icono del menú “Idioma”().
• Aparece el menú “Idioma”.

3 Pulse  o  para seleccionar el idioma deseado, y luego pulse .
• El idioma que seleccione será el que aparezca en la visualización en pantalla.

4 Pulse .
• Desaparece el menú “Idioma”.

Nota

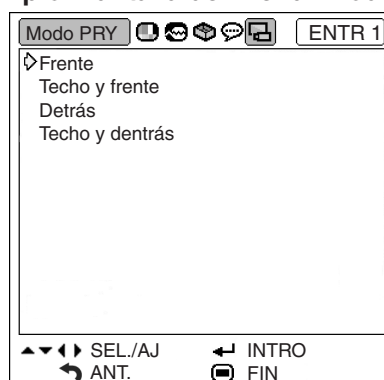
- Este procedimiento también puede realizarse utilizando los botones del proyector.

Selección del modo de proyección

Este proyector está equipado con una función de volteo/inversión de imagen que permite invertir la imagen proyectada para diversas aplicaciones.

Operación de menú ➡ Página 40

Ejemplo: Pantalla del menú “Modo PRY”



Descripción de Modo PRY

Elementos seleccionables	Descripción
Frente	Imagen normal
Techo y frente	Imagen invertida
Detrás	Imagen “espejo”
Techo y detrás	Imagen “espejo” e invertida

Frente



Techo y frente



Detrás



Techo y detrás



Nota

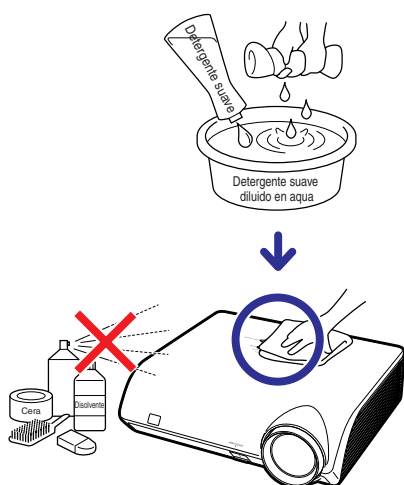
- Esta función se utiliza para las configuraciones de imagen “espejo” e instalación en el techo. (Vea la página 18.)

Mantenimiento

Limpieza del proyector

- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación antes de limpiar el proyector.
- La caja y el panel de mando están hechos de plástico. Evite usar benceno o diluyente, ya que estas sustancias pueden dañar el acabado de la caja.
- No aplique sustancias volátiles tales como insecticidas al proyector.

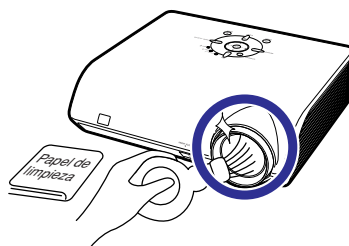
No pegue artículos de goma o plástico en el proyector durante períodos prolongados de tiempo. Los efectos que algunos agentes tienen en el plástico pueden afectar la calidad del proyector o dañar el acabado del mismo.



- Quite la suciedad cuidadosamente utilizando un paño suave de franela.
- Cuando sea difícil quitar la suciedad, moje un paño en una solución de detergente suave diluido en agua, escúrralo bien y limpie el proyector. Los detergentes de limpieza fuertes pueden decolorar, deformar o dañar el recubrimiento en el proyector. Asegúrese de probar sobre un área poco notoria del proyector antes de utilizar el detergente.

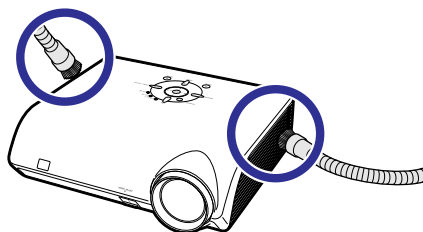
Limpieza del objetivo

- Use un pincel soplador disponible en el comercio o papel para limpieza del objetivo (para gafas y cámaras) para limpiar el objetivo. No utilice agentes limpiadores líquidos, ya que estas sustancias pueden dañar la película protectora en la superficie del objetivo.
- Como la superficie del objetivo puede dañarse fácilmente, asegúrese de no rasparla ni golpearla.



Limpieza de las aberturas de ventilación y entrada de aire

- Use una aspiradora para quitar el polvo de las aberturas de salida y entrada de aire.

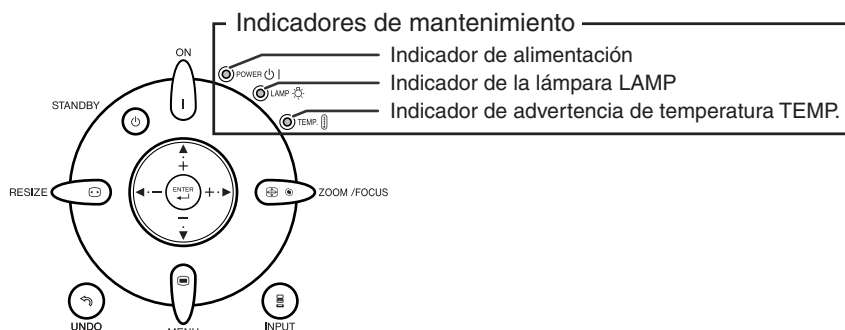


Información

- Si desea limpiar las aberturas de ventilación durante el funcionamiento del proyector, asegúrese de pulsar  en el proyector o  en el mando a distancia para poner el proyector en modo de espera. Una vez que el ventilador de enfriamiento se detenga, desconecte el cable de alimentación de la toma de CA y limpie las aberturas de ventilación.

Indicadores de mantenimiento

- Las lámparas de aviso del proyector indican problemas en el interior del proyector.
- Si ocurre un problema, el indicador de advertencia de temperatura TEMP. o el indicador de la lámpara LAMP se encenderán de color rojo y se activará el modo de espera del proyector. Una vez que el proyector esté en modo de espera, siga el procedimiento que se describe a continuación.



Acerca del indicador de advertencia de temperatura TEMP.



Si la temperatura en el interior del proyector aumenta debido a que las aberturas de ventilación están obstruidas, o debido al lugar de instalación que se ha elegido, "TEMPERATURA" se iluminará en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará y el indicador de advertencia de temperatura TEMP. parpadeará, el ventilador de enfriamiento seguirá funcionando durante 90 segundos y, a continuación, se activará el modo de espera del proyector. Cuando aparezca "TEMPERATURA" asegúrese de tomar las medidas que se indican en la página 55.

Acerca del indicador de la lámpara LAMP



Cambiar la lámp.

- Cuando la vida útil restante de la lámpara es 5% o menos, "LAMP" (amarillo) y "Cambiar la lámp." aparecen en la pantalla. Cuando el porcentaje se convierte 0%, "LAMP" cambiará a "LAMP" (rojo), la lámpara se apagará automáticamente y luego se activará de forma automática el modo de espera. En este momento, el indicador de la lámpara LAMP se encenderá en color rojo.
- Si intenta encender el proyector por cuarta vez sin reemplazar la lámpara, el proyector no se encenderá.

Indicador de mantenimiento			Problema	Causa	Posible solución
	Normal	Anormal			
Indicador de advertencia de temperatura TEMP.	Apagado	Rojo encendido (Espera)	La temperatura interna es demasiado alta.	• Admisión de aire bloqueada	• Instale el proyector en un lugar bien ventilado (Vea la página 7).
				• Ventilador averiado • Fallo en el circuito interno • Admisión de aire obstruida	• Lleve el proyector a su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para hacer reparaciones. • Limpie las aberturas de entrada y salida de aire. (Vea la página 53.)
Indicador de lámpara	Verde encendido (Cuando se calienta la lámpara parpadea el verde.)	Rojo encendido	La lámpara no se enciende.	—	• Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA y luego vuelva a conectarlo.
			Ha llegado el momento de cambiar la lámpara.	• La vida útil restante de la lámpara es del 5% o menos.	• Cambie cuidadosamente la lámpara. (Vea la página 57.) • Lleve el proyector a su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para hacer reparaciones.
		Rojo encendido (Espera)	La lámpara no se enciende.	• Lámpara fundida • Fallo en el circuito de la lámpara	• Tenga cuidado cuando cambie la lámpara.



Información

- Si el indicador de advertencia de temperatura TEMP. se ilumina y el proyector entra en modo de espera, compruebe que las aberturas de ventilación no se encuentren bloqueadas (vea la página 7), y vuelva a encender el proyector. Deje que el proyector se enfríe por completo antes de volver a enchufarlo a la corriente y encenderlo. (Un mínimo de 10 minutos.)
- Si se desconecta la alimentación eléctrica durante un momento debido a un corte en el suministro y la alimentación se recupera inmediatamente después, el indicador de la lámpara LAMP se iluminará en rojo y puede que la lámpara no se encienda. En este caso, desconecte el cable de alimentación de la toma CA, vuelva enchufarlo, y luego encienda la alimentación.
- No desenchufe el cable de alimentación na vez activado el modo de espera y con el ventilador de enfriamiento en funcionamiento. El ventilador de enfriamiento funciona durante nos 90 segundos.

Acerca de la lámpara

Lámpara

- Se recomienda cambiar la lámpara (opcional : AN-K2LP) cuando la duración restante sea del 5% o menos, o cuando observe un deterioro significativo en la calidad de la imagen y del color. La vida útil de la lámpara (porcentaje) puede comprobarse con la visualización en pantalla. Vea la página 47.
- Adquiera una lámpara de recambio tipo AN-K2LP en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Advertencia acerca de la lámpara

- Este proyector utiliza una lámpara de mercurio presurizado. Un fuerte ruido puede indicar un fallo de la lámpara. Los fallos de la lámpara se pueden atribuir a numerosas fuentes tales como: golpes excesivos, enfriamiento inadecuado, rasguños en la superficie o deterioro de la lámpara debido a que expiró el tiempo de uso. El período de tiempo transcurrido hasta que se presenta un fallo, varía dependiendo de cada lámpara en particular y/o de la condición y de la frecuencia de uso. Es importante destacar que los fallos pueden dar como resultado la fractura de la bombilla.
- Cuando el indicador de la lámpara LAMP y su icono en visualización en pantalla se iluminan, se recomienda reemplazar la lámpara por una nueva inmediatamente, aún si la lámpara sigue funcionando normalmente.
- Si la lámpara se rompe, las partículas de vidrio pueden esparcirse dentro de la unidad de lámpara o gas contenido dentro de la lámpara puede ser descargado dentro del cuarto a través de las aberturas de ventilación. Debido a que el gas en esta lámpara contiene mercurio, ventile bien el cuarto, si la lámpara se rompe. Y también tenga cuidado de no inhalarlo, ni dejar que entre en contacto con sus ojos o boca. En caso de exposición al gas, consulte con un médico lo más pronto posible.
- Si la lámpara se rompe, existe la posibilidad de que las partículas de vidrio sean esparcidas dentro del proyector, en tal caso, le recomendamos solicitar a su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado para que extraigan la lámpara dañada y se asegure una instalación segura.

Cambio de la lámpara



Precaución

- No quite la unidad de lámpara del proyector justo después de usarla. La lámpara estará muy caliente y podrá quemarle o lesionarle si la toca.
- Antes de retirar la unidad de lámpara, espere al menos **una hora** después de desconectar el cable de alimentación para permitir que la superficie de la unidad de lámpara se enfríe por completo.
- **Cambie cuidadosamente la lámpara siguiendo las instrucciones descritas en esta sección. *Si lo desea, podrán cambiarle la lámpara en el establecimiento de su concesionario de proyectores o centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.**

* Si la nueva lámpara no se enciende después de instalarla, lleve su proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado.

Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara

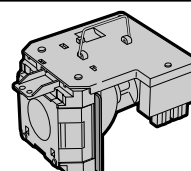
⚠ ¡Advertencia!

- La lámpara es muy caliente durante el funcionamiento del proyector. No retire la unidad de lámpara inmediatamente después de usar el proyector. La lámpara estará muy caliente; podría sufrir quemaduras o lesiones si la toca.

📖 Información

- Asegúrese de usar el asa para retirar la unidad de lámpara. Asegúrese de no tocar la superficie de cristal de la unidad de lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar lesiones personales y daños a la lámpara, asegúrese de seguir cuidadosamente el procedimiento que se describe a continuación.
- No afloje otros tornillos excepto los de la unidad de lámpara y la cubierta de la unidad de lámpara.

Accesorio
opcional



Unidad de lámpara
AN-K2LP

1 Pulse en el proyector o en el mando a distancia para activar el modo de espera del proyector.

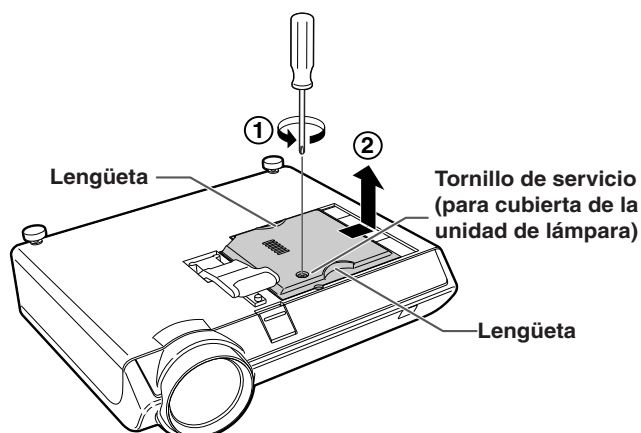
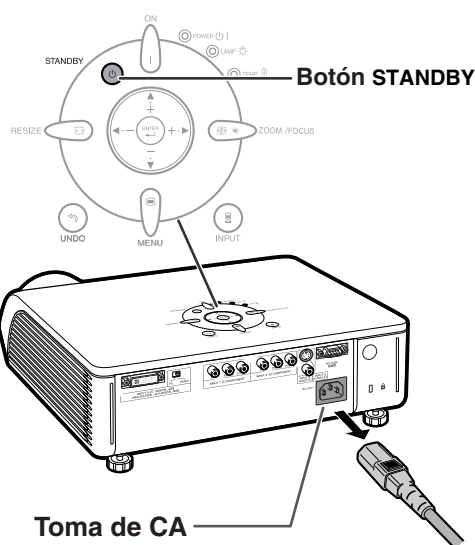
- Espere hasta que el ventilador de enfriamiento se detenga.

2 Desconecte el cable de alimentación.

- Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.
- No toque la lámpara hasta que se haya enfriado por completo (aproximadamente 1 hora).

3 Quite la cubierta de la unidad de lámpara.

- Dé la vuelta al proyector. Afloje tornillo de servicio (①) que sujeta la cubierta de la unidad de lámpara. Sostenga la lengüeta y deslícela en dirección a la flecha para extraer la cubierta de la unidad de lámpara (②).



Acerca de lámpara

4 Retire la unidad de lámpara.

- Afloje los dos tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Tome la unidad de lámpara por el asa y tire de ella en la dirección de la flecha. Asegúrese de mantener la unidad de lámpara en posición horizontal; no la incline.

5 Introduzca la nueva unidad de lámpara.

- Pulse la unidad de lámpara firmemente para introducirla en el compartimiento. Apriete los tornillos de sujeción.

6 Vuelva a poner la cubierta de la unidad de lámpara.

- Alinee la lengüeta de la cubierta de la lámpara y colóquela haciendo presión para cerrarla. Después apriete el tornillo para fijar la cubierta de la unidad de lámpara.

Información

- Si la unidad de lámpara y la cubierta de la unidad de lámpara no están bien instaladas, no podrá encenderse el proyector aunque esté conectado el cable de alimentación.

Reposición del temporizador de lámpara

Ponga el temporizador de lámpara en cero después de reemplazar la lámpara.

Información

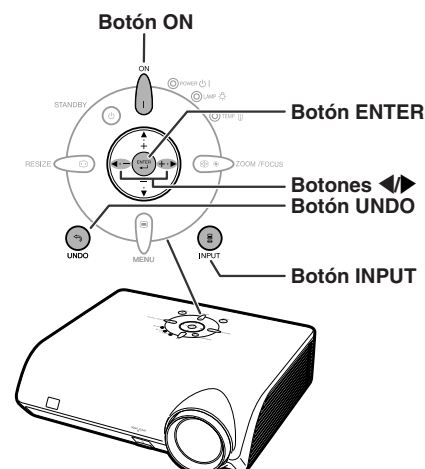
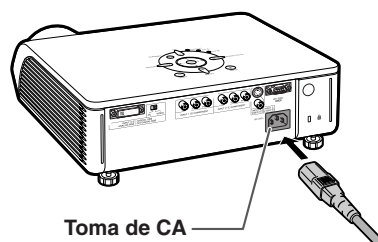
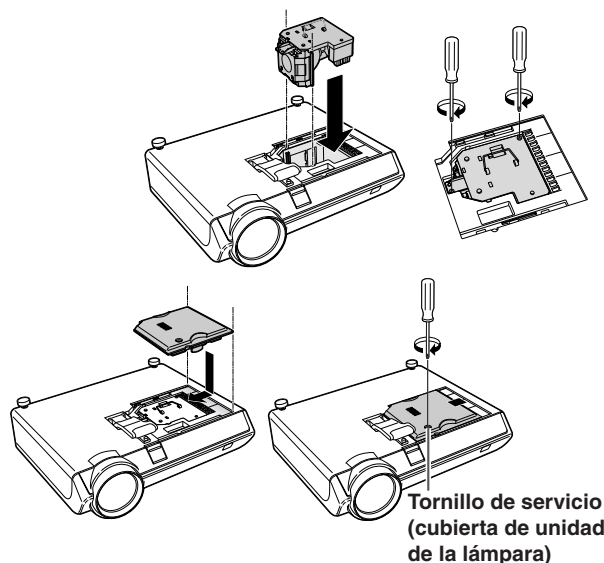
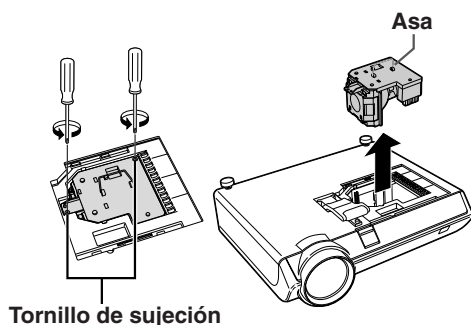
- Asegúrese de reposicionar el temporizador de la lámpara sólo cuando reemplace la lámpara. Si pone en cero el temporizador de la lámpara y continúa usando la misma lámpara, ésta podrá dañarse o explotar.

1 Conecte el cable de alimentación.

- Conecte el cable de alimentación a la toma de CA del proyector.

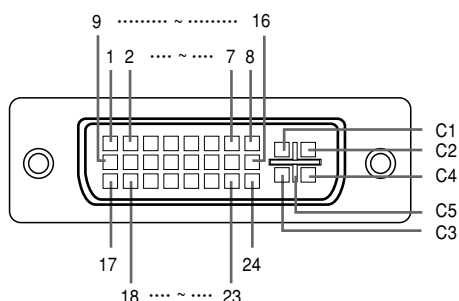
2 Ponga el temporizador de lámpara en cero.

- Pulse , ,  y  del proyector en este orden y después pulse .
- Se visualiza "LAMP 0000H" en la parte inferior izquierda de la pantalla, indicando que el temporizador de lámpara ha sido puesto en cero.



Asignación de los contactos de conexión

Puerto DVI-I (INPUT 5) : conector de 29 contactos



• Entrada DVI digital

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	Datos T.M.D.S 2-	16	Detección de clavija conectada
2	Datos T.M.D.S 2+	17	Datos T.M.D.S 0-
3	Blindaje de datos T.M.D.S 2	18	Datos T.M.D.S 0+
4	No se conecta	19	Blindaje de datos T.M.D.S 0
5	No se conecta	20	No se conecta
6	Reloj DDC	21	No se conecta
7	Datos DDC	22	Blindaje de reloj T.M.D.S
8	No se conecta	23	Reloj+ T.M.D.S
9	Datos T.M.D.S 1-	24	Reloj- T.M.D.S
10	Datos T.M.D.S 1+	C1	No se conecta
11	Blindaje de datos T.M.D.S 1	C2	No se conecta
12	No se conecta	C3	No se conecta
13	No se conecta	C4	No se conecta
14	Potencia de +5V	C5	Tierra
15	Tierra		

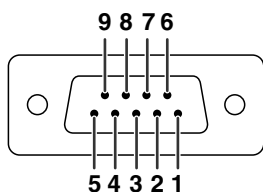
• Entrada RGB analógica DVI

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	No se conecta	16	Detección de clavija conectada
2	No se conecta	17	No se conecta
3	No se conecta	18	No se conecta
4	No se conecta	19	No se conecta
5	No se conecta	20	No se conecta
6	Reloj DDC	21	No se conecta
7	Datos DDC	22	No se conecta
8	Sincronización vertical	23	No se conecta
9	No se conecta	24	No se conecta
10	No se conecta	C1	Entrada analógica Rojo
11	No se conecta	C2	Entrada analógica Verde
12	No se conecta	C3	Entrada analógica Azul
13	No se conecta	C4	Sincronización horizontal
14	Potencia de +5V	C5	Tierra
15	Tierra		

• Entrada de componente analógico DVI

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	No se conecta	16	No se conecta
2	No se conecta	17	No se conecta
3	No se conecta	18	No se conecta
4	No se conecta	19	No se conecta
5	No se conecta	20	No se conecta
6	No se conecta	21	No se conecta
7	No se conecta	22	No se conecta
8	No se conecta	23	No se conecta
9	No se conecta	24	No se conecta
10	No se conecta	C1	Entrada analógica R _R /C _R
11	No se conecta	C2	Entrada analógica Y
12	No se conecta	C3	Entrada analógica P _B /C _B
13	No se conecta	C4	No se conecta
14	No se conecta	C5	Tierra
15	Tierra		

Puerto RS-232C: conector macho D-sub de 9 contactos



Cont. n.º	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1				No se conecta
2	RD	Recepción de datos	Entrada	Conectado al circuito interno
3	SD	Transmisión de datos	Salida	Conectado al circuito interno
4		Reservado		Conectado al circuito interno
5	SG	Camino a tierra de la señal		Conectado al circuito interno
6		Reservado		Conectado al circuito interno
7		Reservado		Conectado al circuito interno
8		Reservado		Conectado al circuito interno
9				No se conecta

RS-232C Características técnicas y ajustes de los comandos

Control mediante un ordenador

Se puede utilizar un ordenador para controlar el proyector; para ello, conecte un cable RS-232C (módem nulo, tipo cruz, a la venta en el comercio) al proyector. (Vea la página 27 para la conexión.)

Condiciones de comunicación

Configure los puertos serie del ordenador según se indica en la tabla.

Formato de la señal: Conforme a la norma RS-232C.

Velocidad de transmisión: 9.600 bps

Longitud de datos: 8 bits

Bits de paridad: ninguno

Bit de parada: 1 bit

Control de flujo: ninguno

Formato básico

Los comandos del ordenador se envían en el siguiente orden: comando, parámetro y código de retorno. Después de procesar el comando del ordenador, el proyector envía un código de respuesta al ordenador.

Formato del comando



Formato del código de respuesta

Normal response



Respuesta con problemas (error de comunicación o comando incorrecto)



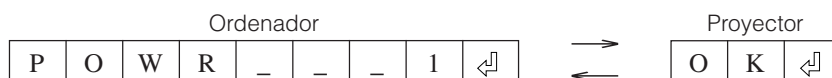
Información

- Cuando se transmite más de un código, transmita cada comando sólo después de que se haya verificado el código de respuesta OK para el comando anterior.
- Al utilizar la función de control por el ordenador del proyector, el ordenador no puede leer el estado de funcionamiento del proyector.

Comandos

Ejemplo:

- Cuando el proyector está encendido.



BOTONES Y BOTONES DEL MANEJO A DISTANCIA	DESCRIPCIÓN DEL CONTROL	COMANDO	PARÁMETRO	RETORNO
	CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN	P O W R	_ _ _	1 OK O ERR
	ESPERA	P O W R	_ _ _	0 OK O ERR
	ENTRADA 1 (COMPONENTE 1)	I V E D	_ _ _	1 OK O ERR
	ENTRADA 2 (COMPONENTE 2)	I V E D	_ _ _	2 OK O ERR
	ENTRADA 3 (S-VIDEO)	I V E D	_ _ _	3 OK O ERR
	ENTRADA 4 (VÍDEO)	I V E D	_ _ _	4 OK O ERR
	ENTRADA 5 (RGB/COMPONENTE)	I V E D	_ _ _	5 OK O ERR
	MODO DIGITAL	I V E D	_ _ _	6 OK O ERR



- Si aparece subrayado (_) en la columna de los parámetros, introduzca un espacio.

Gráfica de compatibilidad con ordenadores

La tabla inferior muestra los códigos de señal compatibles con el proyector. Si las imágenes aparecen distorsionadas o no pueden proyectarse, ajuste la señal de salida de su ordenador al tiempo que consulta la tabla de debajo.

Ordenador

- Frecuencia horizontal: 15-70 kHz
- Frecuencia vertical: 43-75 Hz
- Reloj de píxeles: 12-80 MHz
- Compatible con señales de sincronización en verde
- Compatible con XGA en compresión inteligente.

PC/ MAC/ WS	Resolución	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Estándar VESA	Soporte DVI	Pantalla
PC	VGA	640 × 350	27,0	60		Escala superior
			31,5	70		
		720 × 350	27,0	60		
			31,5	70		
		640 × 400	27,0	60		
			31,5	70		
		720 × 400	27,0	60		
			31,5	70		
		640 × 480	26,2	50		
			31,5	60	✓	
			34,7	70		
			37,9	72	✓	
			37,5	75	✓	
	SVGA	800 × 600	31,4	50		
			35,1	56	✓	
			37,9	60	✓	
			44,5	70		
			48,1	72	✓	
			46,9	75	✓	
	XGA	1.024 × 768	35,5	43	✓	Compresión inteligente
			40,3	50		
			56,5	70	✓	
			58,1	72		
	—	1.280 × 720	45,0	60		
PC/ MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67		Escala superior
MAC 16"	SVGA	832 × 624	46,8	75		
			49,6	75		
PC/ MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	✓	Compresión inteligente
			60,0	75	✓	

Nota

- Es posible que este proyector no pueda visualizar imágenes de ordenador portátiles en el modo simultáneo (CRT/LCD). En ese caso, desconecte el visualizador de LCD del ordenador portátiles y emita los datos de visualización en el modo "sólo CRT". Los detalles sobre cómo cambiar los modos de visualización los encontrará en el manual de manejo de su ordenador portátiles.

DTV

Señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia Vertical (Hz)
480I	15,7	60
480P	31,5	60
540P	33,8	60
576I	15,6	50
576P	31,3	50
720P	45,0	60
1035I	28,1	50
1035I	33,8	60
1080I	28,1	50
1080I	33,8	60

Solución de problemas

Problema	Comprobar	Página
 No imagen.	El cable de alimentación del proyector no está conectado a la toma de corriente mural.	28
	La alimentación eléctrica de los dispositivos externos está desconectada.	—
	Se ha seleccionado un modo de entrada incorrecto.	29
	Los cables están conectados de forma incorrecta al panel tracero del proyector.	19-27
	No se ha seleccionado la salida externa al conectar el ordenador portátil.	—
	“Contraste” y “Brillantez” han sido ajustados a la posición de mínimo.	42
 Colores desvanecidos o pobres.	Los ajustes de imagen están mal hechos.	42
	(Sólo entrada de vídeo) El sistema de entrada de vídeo ha sido ajustado de forma incorrecta.	48
	(ENTRADA 5) El tipo de señal de entrada (RGB/Componentes) ha sido ajustado incorrectamente.	48
La visualización en pantalla no aparece.	“Visualizador” está ajustado a “ (DESACTIVADO)”.	47
 Imagen borrosa; aparece ruido.	Ajuste el enfoque.	30
	La distancia de proyección excede el margen de enfoque.	17
	(Sólo entrada de ordenador) Realice los ajustes de “Sinc.fina” (ajuste de “Reloj”)	45
	Realice los ajustes de “Sinc.fina” (ajuste de “Fase”)	45
Ocasionalmente se escucha un ruido inusual desde la caja del equipo.	Si la imagen es normal, el ruido puede deberse a la contracción del material de la caja causada por cambios de temperatura en la habitación. Esto no afecta el funcionamiento ni el rendimiento del equipo.	—
El indicador de mantenimiento del proyector se enciende o parpadea en rojo.	Consulte “Indicadores de mantenimiento”.	54
El ventilador de refrigeración hace ruido.	Cuando la temperatura dentro del proyector aumenta, el ventilador de refrigeración funciona más rápido.	—
La lámpara tarda demasiado en encenderse.	La lámpara tendrá que cambiarse finalmente. La lámpara ha llegado al final de su vida útil. Cambie la lámpara.	57
La imagen está oscura.		
La imagen es verde en ENTRADA 5 Componentes. La imagen es rosada (no verde) en ENTRADA 5 RGB.	Cambie el tipo de señal de entrada.	48

Este proyector está equipada con un microprocesador. Su rendimiento puede verse afectado adversamente por un funcionamiento incorrecto o por interferencias. Si pasa esto, desenchufe el proyector y vuelva a enchufarla después de haber transcurrido más de 5 minutos.

Especificaciones

Tipo de producto	Proyector
Modelo	XV-Z2000
Sistema de vídeo	PAL/PAL 60/PAL-M/PAL-N/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43
Método de visualización	DTV 480I/480P/720P/1080I
Panel DLP	Dispositivo Digital Micromirror de panel sencillo (Digital Micromirror Device) (DMD™) de Texas Instruments
Objetivo	Tamaño del panel: 0,8"
Lámpara de proyección	Método de accionamiento: Procesamiento digital de luz (DLP™)
Señal de entrada de vídeo	Núm. de puntos: 921.600 puntos (1.280 [H] × 720 [V])
Señal de entrada S-vídeo	1–1,5 × objetivo zoom, F2,0–2,5, f=21,3–31,6 mm
Señal de entrada de componente (INPUT 1, 2)	Lámpara de 275 W de CC
RGB/Digital analógico (INPUT 5/DIGITAL)	Conector RCA: VIDEO (INPUT 4), vídeo compuesto, 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	Conector Mini DIN de 4 contactos (INPUT 3)
	Y (señal de luminancia): 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	C (señal de crominancia): Ráfaga 0,286 Vp-p, terminación de 75 Ω
	Conector RCA
	Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	P _B (C _B): 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	P _R (C _R): 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	Terminal DVI-I de 29 contactos
	<Digital>
	Impedancia de entrada 50 Ω
	Nivel de entrada 250–1.000 mV
	<Analógico>
	Impedancia de entrada 75 Ω
	Nivel de entrada 0,7 Vp-p
	Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	P _B (C _B): 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	P _R (C _R): 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	<Señal de sincronización>
	• Sincronización separada/Sincronización compuesta
	Nivel de entrada Nivel TTL
	Impedancia de entrada 1 KΩ
	• Sincronización en verde
	Nivel de entrada (entrada sincronizadora) 0,286 Vp-p
	Impedancia de entrada 75 Ω
Resolución horizontal	720 líneas de TV (entrada DTV 720P)
Reloj de píxeles	12–80 MHz
Frecuencia vertical	43–75 Hz
Frecuencia horizontal	15–70 kHz
Señal de control del ordenador	Conector D-sub de 9 contactos (puerto RS-232C)
Tensión nominal	CA 100–240 V (HONG KONG: 220V)
Corriente de entrada	3,65 A (cuando se utiliza CA 100 V)/(HONG KONG: 1,6 A)
Frecuencia nominal	50/60 Hz (HONG KONG: 50Hz)
Consumo de energía	360 W (cuando se utiliza CA 100 V)/(HONG KONG: 345 W)
Consumo de energía (en espera)	6 W (cuando se utiliza CA 100 V)
Disipación de calor	1.350 BTU/hora
Temperatura de funcionamiento	+5°C a +35°C
Temperatura de almacenamiento	–20°C a +60°C
Gabinete	Plástico
Frecuencia portadora de I/R	38 kHz
Dimensiones (aprox.)	310 (ancho) × 89 (alto) × 282 (prof.) mm
Peso (aprox.)	4,3 kg
Accesorios suministrados	Mando a distancia, Dos pilas tamaño AA, Cable de alimentación, Adaptador de conversión RCA de 21 contactos, Cable de vídeo, Tapa de objetivo (sujeta al cuerpo), Manual de manejo
Piezas de recambio	Unidad de lámpara (lámpara/módulo de caja) (AN-K2LP), Mando a distancia (RRMCGA334WJSA), Pilas tamaño AA, Cable de alimentación para Europa, excepto el R.U. (QACCVAA011WJPZ), Cable de alimentación para el R.U., Hong Kong y Singapur (QACCBAA036WJPZ), Cable de alimentación para Australia y Nueva Zelanda (QACCLA018WJPZ), Adaptador de conversión RCA de 21 contactos (QSOCZ0361CEZZ), Cable de vídeo (QCNWGA001WJZZ), Tapa de objetivo (PCAPHA021WJSA), Manuales de manejo; para 7 idiomas europeos (TINS-B530WJZZ) / para chino y coreano (TINS-B531WJZZ)

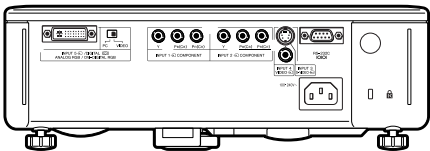
Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.



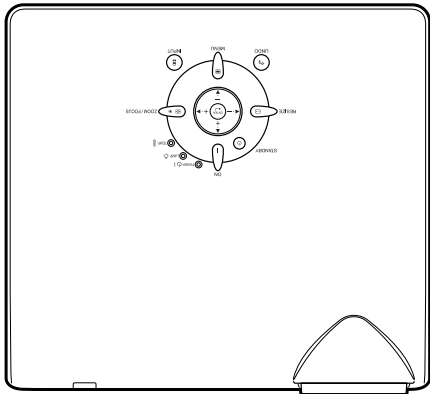
Dimensiones

Unidades: mm

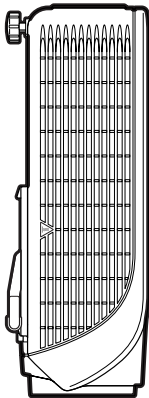
Vista posterior



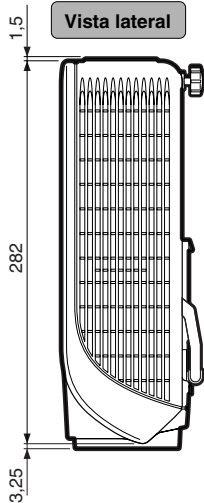
Vista superior



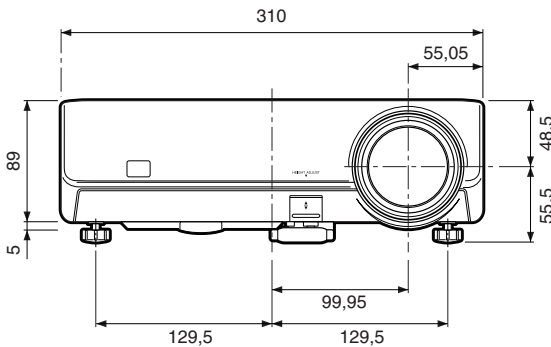
Vista lateral



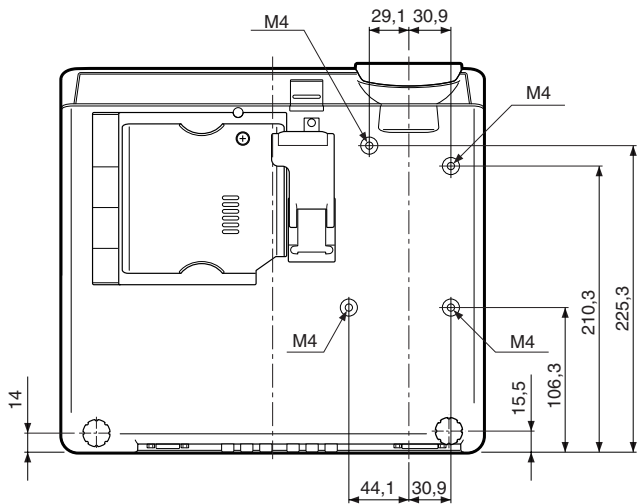
Vista lateral



Vista frontal



Vista inferior



Alargamiento

Modo que estira horizontalmente una imagen 4:3 para proyectarla en modo de pantalla ancha wide.

Cambio tamaño

Permite modificar o personalizar el modo de visualización de la imagen para mejorar la imagen recibida. Se puede elegir entre cuatro modos diferentes: ALARGAMIENTO, BARRA LATERAL, ALARGAMIENTO INTE. y ZOOM DE CINE.

CLR Temp (Temperatura de color)

Una función que puede utilizarse para ajustar la temperatura de color según el tipo de imagen recibida por el proyector. Reduzca la temperatura de color para crear imágenes más cálidas y rojizas y obtener tonos de piel naturales, o aumentela para crear imágenes más frías y azuladas, obteniendo una imagen más brillante.

Compresión y expansión inteligente

Ajuste de tamaño de alta calidad de imágenes de baja y alta resolución para corresponder con la resolución natural del proyector.

Corrección de la distorsión trapezoidal

Una función que se utiliza para corregir digitalmente una imagen distorsionada cuando el proyector está instalado en ángulo; esta función suaviza las irregularidades en imágenes con distorsión trapezoidal y comprime la imagen tanto en sentido horizontal como vertical manteniendo el formato de 16 : 9.

DVI (Interfaz digital de visualización)

Interfaz digital de visualización que también es compatible con interfaces analógicas.

Fase

El cambio de fase es un cambio de temporización entre señales isomorfas con la misma resolución. Cuando el nivel de la fase es incorrecto, la imagen proyectada generalmente presenta centelleo horizontal.

Fondo

Imagen inicial que se proyecta cuando no se recibe ninguna señal.

Formato

La relación entre el ancho y el alto de una imagen. El formato normal de una imagen de ordenador y de vídeo es 4 : 3. También hay imágenes anchas con un formato de 16 : 9 y 21 : 9.

Gamma

Una función de mejoramiento de la calidad de imagen que produce una imagen más rica aclarando las partes más oscuras de la misma sin alterar el brillo de las partes más claras. Se puede seleccionar cuatro modos diferentes: Estándar, Cinema 1, Cinema 2 y Cinema 3.

Reloj

El ajuste de reloj se utiliza para ajustar el ruido vertical cuando el nivel del reloj es incorrecto.

RS-232C

Una función que se usa para controlar el proyector desde el ordenador utilizando los puertos RS-232C del proyector y del ordenador.

Sincronización automática

Optimiza las imágenes de ordenador proyectadas ajustando automáticamente ciertas características.

Sincronización compuesta

Señal que combina los impulsos de sincronización horizontal y vertical.

A		
Abertura de entrada de aire	7, 53	
Abertura de salida de aire	7, 11, 53	
ALARGAMIENTO	35	
Azul	42	
B		
Botón AUTO SYNC	46	
Botón DIGITAL INPUT	29	
Botón ENTER	39	
Botones de ajuste	38	
Botones INPUT	29	
Botón HEIGHT ADJUST	31	
Botón IRIS	34	
Botón KEYSTONE	32	
Botón MENU	38	
Botón ON	28	
Botón PICTURE MODE	34	
Botón RESIZE	34	
Botón STANDBY	28	
Botón UNDO	34	
Botón ZOOM/FOCUS	30	
Brillantez	42	
C		
Cable de alimentación	28	
Cambio de la lámpara	56	
Candado de seguridad Kensington	11	
Color	42	
Color de menú	51	
Contraste	42	
Corrección de la distorsión trapezoidal	32	
D		
Desconex Automát	50	
Detrás	52	
DVI	22, 23, 25, 26	
E		
Énf. Blanco	43	
F		
Fase	45	
Fondo	49	
Formato	35	
Frente	52	
G		
Gamma Aj	43	
I		
Idioma	52	
Idioma de la visualización en pantalla	52	
Imagen	42	
Indicador de advertencia de temperatura		
TEMP.	54	
Indicador de alimentación	10	
Indicador de la lámpara LAMP	54	
Info. de señal	46	
IRIS	34, 44	
L		
Lámpara	56	
M		
Mando a distancia	12	
Matiz	42	
Modo de imagen	44	
Modo eco	49	
Modo PRY	52	
Modos espec.	45	
N		
Nitidez	42	
P		
Patas de ajuste traseras	31	
Pos.H.	45	
Posición menú	50	
Pos.V.	45	
R		
Reloj	45	
Rojo	42	
S		
Sensor de mando a distancia	13	
Senál de vídeo	48	
Sinc.auto	46	
Sinc.fina	45	
T		
Tapa del objetivo	9	
Temp Clr (Temperatura de color)	42	
Temp lámp(dur)	47	
Techo y detrás	52	
Techo y frente	52	
Terminales Componente	21	
Terminal de entrada S-vídeo	24	
Terminal de entrada vídeo	24	
Terminal RS-232C	27	
Tipo de señal	48	
Toma de CA	28	
V		
Visualizador	47	

SHARP®

SHARP CORPORATION

Printed in China
In China gedruckt
Imprimé en Chine
Trykt i Kina
Impreso en China
Stampato in Cina
Gedruckt in China
TINS-B530WJZZ
04P11-CNM